

Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

I (Paziņojums)

EIROPAS PARLAMENTS

2005. – 2006. GADA SESIJA

2006. gada 1. – 2. februāra sēdes

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

(2006/C 288 E/01)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	1
1. Sesijas atsākšana	1
2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	1
3. Priekšsēdētāja paziņojums	1
4. Dokumentu iesniegšana	2
5. Parlamenta sastāvs	4
6. Komiteju un delegāciju sastāvs	4
7. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti	5
8. Apropriāciju pārvietojumi	5
9. Saistībā ar Parlamenta nostājam un rezolūcijām veiktie pasākumi	5
10. Darba kārtība	5
11. Kopējās ārpolitikas perspektīvas 2006. gadam — Kopējā ārpolitika un drošības politika — 2004. g. (debates)	5
12. Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos, kā arī Padomes lēmums nepubliskot ziņojumu par Austrumjeruzalemi (debates)	6
13. ES nostāja attiecībā uz Kubas valdību (debates)	7
14. Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas — Dalībvalstu atbildība par Eiropas Savienības budžeta izpildi (debates)	8
15. Vidusjūras zivju resursi (debates)	8
16. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem	9
17. Pašreizējā situācija, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un turpmākā rīcība (debates)	9
18. Sieviešu un vīriešu vienlīdzība Eiropas Savienībā (debates)	9

(Turpinājums)

19. Pasta direktīvas piemērošana (debates)	9
20. Noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem ***I (debates)	10
21. Nākamās sēdes darba kārtība	10
22. Sēdes slēgšana	10
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	11

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

(2006/C 288 E/02)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE	13
1. Sēdes atklāšana	13
2. Dokumentu iesniegšana	13
3. Eiropas saziņas stratēģija — Baltā grāmata (debates)	14
4. Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransportu ***III — Sociālās jomas tiesību aktu saskaņošana saistībā ar autotransportu ***III (debates)	14
5. Oficiāla sveikšana	15
6. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	15
7. Komiteju un delegāciju sastāvs	15
8. Balsošanas laiks	15
8.1. Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransportu ***III (balsošana)	15
8.2. Sociālās jomas tiesību aktu saskaņošana saistībā ar autotransportu ***III (balsošana)	15
8.3. Noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem ***I (balsošana)	16
8.4. Kopējā ārpolitika un drošības politika — 2004. g. (balsošana)	16
8.5. Pašreizējā situācija, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un turpmākā rīcība (balsošana)	16
8.6. Sieviešu un vīriešu vienlīdzība Eiropas Savienībā (balsošana)	17
8.7. Pasta direktīvas piemērošana (balsošana)	17
8.8. Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos, kā arī Padomes lēmums nepublicēt ziņojumu par Austrumjeruzalemi (balsošana)	17
8.9. ES nostāja attiecībā uz Kubas valdību (balsošana)	18
8.10. Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas — Dalībvalstu atbildība par Eiropas Savienības budžeta izpildi (balsošana)	18
8.11. Vidusjūras zivju resursi (balsošana)	19
9. Balsojumu skaidrojumi	19
10. Balsojumu labojumi	19
11. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem	19
12. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana	20
13. Nākamo sēžu datumi	20
14. Sesijas pārtraukšana	20
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	21
I PIELIKUMS	
BALSOŠANAS REZULTĀTI	23
1. Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransporta darbībām ***III	23
2. Sociālās jomas tiesību aktu saskaņošana saistībā ar autotransportu ***III	23
3. Noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem ***I	24
4. Kopējā ārpolitika un drošības politika — 2004. g.	24
5. Vardarbības pret sievietēm apkarošana	26
6. Sieviešu un vīriešu vienlīdzība Eiropas Savienībā	28
7. Pasta direktīvas piemērošana	29

8. Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos, kā arī Padomes lēmums nepubliskot ziņojumu par Austrumjeruzalemi	30
9. ES nostāja attiecībā uz Kubas valdību	31
10. Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas — Dalībvalstu atbilde par Eiropas Savienības budžeta izpildi	31
11. Vidusjūras zivju resursi	32

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	33
1. Toubon ziņojums A6-0412/2005 — Groz. Nr. 19	33
2. Brok ziņojums A6-0389/2005 — Groz. Nr. 1	34
3. Brok ziņojums A6-0389/2005 — Groz. Nr. 4	36
4. Carlshamre ziņojums A6-0404/2005 — Rezolūcija	38
5. Ferber ziņojums A6-0390/2005 — Rezolūcija	39
6. RC B6-0086/2006 — Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos — Groz. Nr. 7	41
7. RC B6-0086/2006 — Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos — Groz. Nr. 8	43
8. RC B6-0086/2006 — Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos — Groz. Nr. 5	44
9. RC B6-0086/2006 — Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos — Groz. Nr. 10	46
10. RC B6-0075/2006 — Kuba — Rezolūcija	48

PIENĒMTIE TEKSTI

P6_TA(2006)0034

Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransportu ***III

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopējo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par obligātiem nosacījumiem, īstenojot Padomes Regulas (EEK) Nr. 3820/85 un Nr. 3821/85 par sociālās jomas tiesību aktiem attiecībā uz autotransportu, un kas atceļ Padomes Direktīvu 88/599/EEK (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD))	50
---	----

P6_TA(2006)0035

Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransportu ***III

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko saskaņo dažus sociālās jomas tiesību aktus attiecībā uz autotransportu un ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 un (EK) Nr. 2135/98, un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3820/85 (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD))	51
--	----

P6_TA(2006)0036

Noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko paredz noteikumus par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem, atceļ Padomes Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK un groza Padomes Direktīvu 76/211/EEK (COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD))	52
---	----

P6_TC1-COD(2004)0248

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006. gada 2. februārī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/.../EK, ar ko paredz noteikumus par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem, atceļ Padomes Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK un groza Padomes Direktīvu 76/211/EEK	52
--	----

PIELIKUMS

FASĒJUMU SATURA NOMINĀLO DAUDZUMU DIAPAZONS	57
---	----

(Turpinājums)

P6_TA(2006)0037

Kopējā ārpolitika un drošības politika — 2004. gadam

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Padomes gada ziņojumu Eiropas Parlamentam attiecībā uz kopējās ārpolitikas un drošības politikas galvenajiem aspektiem un pamatvirzību izvēli, tostarp finansiālo ietekmi uz Eiropas Kopienas vispārējo budžetu 2004. gadam (2005/2134 (INI)) 59

P6_TA(2006)0038

Vardarbības pret sievietēm apkarošana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par pašreizējo situāciju, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un par turpmāko rīcību (2004/2220(INI)) 66

P6_TA(2006)0039

Sieviešu un vīriešu līdztiesība Eiropas Savienībā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par sieviešu un vīriešu līdztiesību Eiropas Savienībā (2004/2159 (INI)) . 73

P6_TA(2006)0040

Pasta direktīvas piemērošana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Pasta direktīvas piemērošanu (Direktīva 97/67/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/39/EK) (2005/2086(INI)) 77

P6_TA(2006)0041

Palestīnas vēlēšanu rezultāti un situācija Vidējos Austrumos, un Padomes lēmums nepublicēt ziņojumu par Austrumjeruzalemi

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Palestīnas vēlēšanu rezultātiem un situāciju Austrumjeruzalemē ... 79

P6_TA(2006)0042

Kuba

Eiropas Parlamenta rezolūcija par ES politiku attiecībā uz Kubas valdību 81

P6_TA(2006)0043

Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas

Eiropas Parlamenta rezolūcija par dalībvalstu pārvaldības deklarācijām 83

P6_TA(2006)0044

Vidusjūras reģiona zivju resursi

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldības pasākumu pieņemšanu 84

Izmantoto simbolu saraksts

*	Apspriežu procedūra
**I	Sadarbības procedūra: pirmais lasījums
**II	Sadarbības procedūra: otrais lasījums
***	Pieņemšanas procedūra
***I	Kopīguma procedūra: pirmais lasījums
***II	Kopīguma procedūra: otrais lasījums
***III	Kopīguma procedūra: trešais lasījums

(Procedūras veids ir noteikts saskaņā ar Komisijas piedāvāto juridisko pamatu.)

Informācija par balsošanas laiku

Ja nav noteikts citādi, pirms balsošanas referenti rakstiski paziņo Parlamenta priekšsēdētājam par savu pozīciju attiecībā uz grozījumiem.

Parlamenta komiteju abreviatūras

AFET	Ārlietu komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo jautājumu komiteja
ENVI	Vides, veselības aizsardzības un pārtikas nekaitīguma komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
AGRI	Lauksaimniecības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja

Politisko grupu abreviatūras

PPE-DE	Eiropas Tautas partijas (Kristīgo demokrātu) un Eiropas Demokrātu grupa
PSE	Sociāldemokrātu grupa Eiropas Parlamentā
ALDE	Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupa
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
GUE/NGL	Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa
IND/DEM	Neatkarības/demokrātijas grupa
UEN	Nāciju Eiropas grupa
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

I

(Paziņojums)

EIROPAS PARLAMENTS

2005. – 2006. GADA SESIJA

2006. gada 1. – 2. februāra sēdes

BRISELĒ

(2006/C 288 E/01)

PROTOKOLS**SĒDES NORISE**

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sesijas atsākšana**

Sēde tika atklāta plkst. 15.00.

2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

3. Priekšsēdētāja paziņojums

Sēdes vadītājs Parlamenta vārdā godināja to upuru piemiņu, kas gāja bojā 2006. gada 19. janvārī Ungārijā notikušajā Slovērijas militārās lidmašīnas katastrofā, kā arī to upuru piemiņu, kuri gāja bojā Katovicē (Polija) 2006. gada 28. janvārī, kad sabruka izstāžu zāle. Viņš norādīja, ka Slovērijas un Polijas karogi pie Parlamenta tiks nolaisti pusmastā, paužot sāpīgas, un ka viņš ir nosūtījis Polijas un Slovērijas valsts vadītājiem Parlamenta līdzjūtības apliecinājumus.

Parlaments ievēroja vienas minūtes klusuma brīdi.

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

4. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

1. Padome un Komisija

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007–2013) (COM(2005)0705 — C6-0005/2006 — 2005/0277(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: ITRE
 atzinums: BUDG, CULT
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar kuru groza Padomes Direktīvu 90/385/EEK un 93/42/EEK, kā arī Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai pārskatītu medicīnas ierīču direktīvas (COM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: ENVI
 atzinums: IMCO
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un padomes direktīvai par plūdu riska novērtējumu un pārvaldību (COM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: ENVI
 atzinums: REGI, AGRI
- Priekšlikums Padomes regulai par Eiropas Kopienas un Tanzānijas Savienotās Republikas nolīguma noslēgšanu par zveju Tanzānijas zvejas zonā (COM(2005)0693 — C6-0021/2006 — 2005/0276(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: PECH
 atzinums: DEVE, BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 01/2006 — III iedaļa — Komisija (SEC(2006)0070 — C6-0022/2006 — 2006/2024(GBD)).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums Padomes lēmumam Eiropas Kopienas vārdā parakstīt Konvenciju Amerikas Tropisko tunzivju komisijas stiprināšanai, kas izveidota ar 1949. gada Amerikas Savienoto Valstu un Kostarikas Republikas Konvenciju (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC)).
nodots atbildīgajai komitejai: PECH
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas integrētās sociālās aizsardzības statistikas sistēmu (ESSPROS) (COM(2006)0011 — C6-0024/2006 — 2006/0004(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: EMPL
- Priekšlikums Padomes lēmumam, ar ko noslēdz UNESCO konvenciju par kultūras izpaušmju daudzveidības aizsardzību un veicināšanu (COM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: CULT
 atzinums: AFET, DEVE
- Priekšlikums Padomes regulai par garantētiem tradicionāliem lauksaimniecības un pārtikas produktiem (COM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: AGRI
 atzinums: INTA, ENVI, IMCO
- Priekšlikums Padomes regulai par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību (COM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS)).
nodots atbildīgajai komitejai: AGRI
 atzinums: INTA, ENVI, IMCO
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par ostas valsts kontroli (Pārstrādāta) (COM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)).
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

2. *Parlamenta komitejas*2.1. *Ziņojumi*

- Ziņojums par sieviešu un vīriešu līdztiesību Eiropas Savienībā (2004/2159(INI)) — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja.
Referente: Estrela Edite (A6-0401/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido otro “Marco Polo” programmu Kopienas finansiālās palīdzības piešķiršanai, lai uzlabotu kravu auto-pārvadājumu sistēmas ekoloģiskās īpašības (“Marco Polo II”) (COM(2004)0478 — C6-0088/2004 — 2004/0157(COD)) — Transporta un tūrisma komiteja.
Referents: Rack Reinhard (A6-0408/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par pakalpojumiem iekšējā tirgū (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)) — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.
Referente: Gebhardt Evelyne (A6-0409/2005).
- ***I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko paredz noteikumus par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem, atceļ Padomes Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK un groza Padomes Direktīvu 76/211/EEK (COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)) — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.
Referents: Toubon Jacques (A6-0412/2005).

3. *Deputāti*3.1. *Mutiski jautājumi (Reglamenta 108.pants)*

- O-0087/2005 — Arlene McCarthy IMCO komitejas vārdā: SOLVIT (B6-0001/2006).

3.2. *Rezolūciju priekšlikumi (Reglamenta 113.pants)*

- Garriga Polledo Salvador — Rezolūcijas priekšlikums par Eiropas Savienības pašu resursu palielināšanu (B6-0072/2006).
nodots atbildīgajai komitejai: BUDG

3.3. *Ieteikumu priekšlikumi (Reglamenta 114.pants)*

- Newton Dunn Bill Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienība grupas vārdā — Ieteikuma priekšlikums Padomei par stratēģijas koncepcijas izstrādāšanu cīņai pret organizēto noziedzību (B6-0073/2006).
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE
- Hennis-Plasschaert Jeanine Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienība grupas vārdā — Ieteikuma priekšlikums padomei par reģionālās aizsardzības programmām (B6-0077/2006).
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE

3.4. *Rakstiskas deklarācijas iekļaušanai reģistrā (Reglamenta 116.pants)*

- Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor un Monika Beňová par brīvu darbaspēka apriti (0005/2006).
- Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite un Mogens N.J. Camre par Irānas varas iestāžu pēdējā laikā veikto nāves sodu izpildi nepilngadīgajiem (0006/2006).
- David Martin un Glyn Ford par tīģeru un leopardu ādu nelegālo tirdzniecību (0007/2006).

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

4. *Samierināšanas komiteja*

- Samierināšanas komitejas apstiprinātais kopīgais teksts Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz dažu sociālās jomas tiesību aktu saskaņošanu saistībā ar autotransportu, groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 un Padomes Regulu (EK) Nr. 2135/98 un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3820/85 (03671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)).
- Samierināšanas komitejas apstiprinātais kopīgais teksts Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par minimālajiem nosacījumiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 3820/85 un Padomes Regulas (EEK) Nr. 3821/85 īstenošanai saistībā ar sociālās jomas tiesību aktiem attiecībā uz autotransporta darbībām un par Padomes Direktīvas 88/599/EEK atcelšanu (03672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)).

5. *Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā*

- ***III Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko saskaņo dažus sociālās jomas tiesību aktus attiecībā uz autotransportu un ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 un (EK) Nr. 2135/98, un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3820/85 (03671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)) — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.
Referents: Markov Helmuth (A6-0006/2006).
- ***III Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par obligātiem nosacījumiem, īstenojot Padomes Regulas (EEK) Nr. 3820/85 un Nr. 3821/85 par sociālās jomas tiesību aktiem attiecībā uz autotransportu, un kas atceļ Padomes Direktīvu 88/599/EEK (03672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)) — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.
Referents: Markov Helmuth (A6-0005/2006).

5. Parlamenta sastāvs

Vācijas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka Gabriele Stauner ir iecelta par Parlamenta deputāti Joachim Wuermeling vietā, sākot ar 2006. gada 18. janvāri.

Lielbritānijas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka Glenis Willmott ir iecelta par Parlamenta deputāti Phillip Whitehead vietā, sākot ar 2006. gada 1. janvāri.

Austrijas kompetentās iestādes ir paziņojušas, ka Hubert Pirker ir iecelts par Parlamenta deputātu Ursula Stenzel vietā, sākot ar 2006. gada 1. februāri.

Josep Borrell Fontelles (priekšsēdētājs) vērta uzmanību uz Reglamenta 3. panta 5. punkta noteikumiem.

6. Komiteju un delegāciju sastāvs

PPE-DE grupas pieprasījumi apstiprināt turpmāk minēto deputātu iecelšanu.

JURI komiteja: Gabriele Stauner

Izmeklēšanas komiteja saistībā ar sabiedrības "Equitable Life Assurance Society" sabrukumu: Neil Parish aizstāj Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Delegācija ES un Armēnijas, ES un Azerbaidžānas un ES un Gruzijas Parlamentārās Sadarbības komitejās: Gabriele Stauner

Delegācija attiecībā ar Irānu: Iles Braghetto

Šo deputātu iecelšana tiks uzskatīta par apstiprinātu, ja līdz šā protokola apstiprināšanai nebūs sniegti nekādi iebildumi.

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

7. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti

Padome ir nosūtījusi oficiāli apstiprinātu kopiju šādam dokumentam:

- nolīgums starp Eiropas Kopienu un Dānijas Karalisti par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās.

8. Apropriāciju pārvietojumi

Budžeta komiteja izskatīja Eiropas Komisijas priekšlikumu (C6-0439/2005 — SEC(2005)1614 galīgais) par apropriāciju pārvietojumu DEC 64/2005.

Saskaņā ar 2002. gada 25. jūnija Finanšu regulas 24. panta 2. punktu tā atļāva veikt pārvietojumu pilnā apmērā.

9. Saistībā ar Parlamenta nostājām un rezolūcijām veiktie pasākumi

Tika izplatīti Komisijas paziņojumi par pasākumiem, kas veikti saistībā ar Parlamenta 2005. gada oktobra otrajā, kā arī novembra pirmajā un otrajā sesijā pieņemtajām nostājām un rezolūcijām.

10. Darba kārtība

Darba kārtība tika apstiprināta (2006. gada 16. janvāra protokola 12. punkts), un tika izplatīts kļūdu labojums darba kārtībai (PE 368.209/OJ/COR).

Uzstājās Monica Frassoni Verts/ALE grupas vārdā, kura darīja zināmu, ka šī grupa arī ir parakstījusi priekšlikumu kopīgai rezolūcijai par Eiropas Savienības nostāju attiecībā uz Kubas valdību (RC-B6-0075/2006).

Tādējādi darba kārtība tika noteikta.

11. Kopējās ārpolitikas perspektīvas 2006. gadam — Kopējā ārpolitika un drošības politika — 2004. g. (debates)

KĀDP Augstā pārstāvja paziņojums: Kopējās ārpolitikas perspektīvas 2006. gadam.

Ziņojums par Padomes gada ziņojumu Eiropas Parlamentam par KĀDP galvenajiem virzieniem un pamatnostādņēm, tostarp to finansiālo ietekmi uz Eiropas Savienības 2004. gada vispārējo budžetu [2005/2134(INI)] — Ārlietu komiteja.

Referents: Elmar Brok (A6-0389/2005).

Sēdes vadītājs atzinīgi novērtēja darbu, ko saistībā ar pagājušajā nedēļā Palestīnā notikušajām vēlēšanām bija paveikuši Véronique De Keyser, ES novērotāju delegācijas palestīniešu teritorijās priekšsēdētāja, un Edward McMillan-Scott, EP novērotāju delegācijas priekšsēdētājs.

Javier Solana (KĀDP Augstais pārstāvis) sniedza paziņojumu.

Elmar Brok iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle).

Uzstājās: João de Deus Pinheiro PPE-DE grupas vārdā, Martin Schulz PSE grupas vārdā, Graham Watson ALDE grupas vārdā, Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Inese Vaidere UEN grupas vārdā, Philip Claeys, pie grupām nepiederošs deputāts, Bogdan Klich, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Angelika Beer, Gerard Batten, Ģirts Valdis Kristovskis, Jan Tadeusz Masiel, Geoffrey Van Orden un Jan Marinus Wiersma.

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

SĒDI VADA: Ingo FRIEDRICH

Priekšsēdētāja vietnieks

Uztājās: Bronisław Geremek, Georgios Karatzaferis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alojz Peterle, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Mirosław Mariusz Piotrowski, Janusz Wojciechowski, Alexander Stubb, Poul Nyrup Rasmussen, Marek Siwiec, Helmut Kuhne, Libor Rouček, Benita Ferrero-Waldner, Hans Winkler un Javier Solana.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 2. februāra protokola 8.4. punkts.

12. Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos, kā arī Padomes lēmums nepubliskot ziņojumu par Austrumjeruzalemi (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos, kā arī Padomes lēmums nepubliskot ziņojumu par Austrumjeruzalemi.

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumus.

Uztājās: Edward McMillan-Scott (Eiropas Parlamenta novērotāju delegācijas priekšsēdētājs) PPE-DE grupas vārdā un Véronique De Keyser (ES novērotāju delegācijas palestīniešu teritorijās priekšsēdētāja) PSE grupas vārdā.

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Priekšsēdētāja vietniece

Uztājās: Ignasi Guardans Cambó ALDE grupas vārdā, David Hammerstein Mintz Verts/ALE grupas vārdā, Adamos Adamou GUE/NGL grupas vārdā, Mario Borghezio IND/DEM grupas vārdā, Frank Vanhecke, pie grupām nepiederošs deputāts, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Pierre Schapira, Frédérique Ries, Margrete Auken, Luisa Morgantini, James Hugh Allister, Antonio Tajani, Lilli Gruber, Sajjad Karim, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Panagiotis Beglitis, Charles Tannock, Carlos Carnero González, Jana Hybášková, Hans Winkler un Benita Ferrero-Waldner.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck un Ignasi Guardans Cambó ALDE grupas vārdā par Palestīnas vēlēšanu rezultātiem (un situāciju Austrumjeruzalemē) (B6-0086/2006),
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Margrete Auken, Jill Evans, David Hammerstein Mintz, Caroline Lucas, Angelika Beer, Cem Özdemir un Johannes Voggenhuber Verts/ALE grupas vārdā par vēlēšanu rezultātiem Palestīnā un situāciju Austrumjeruzalemē (B6-0087/2006),
- Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā par vēlēšanu rezultātiem Palestīnā un situāciju Austrumjeruzalemē (B6-0088/2006),
- Francis Wurtz, Adamos Adamou, Luisa Morgantini, Bairbre de Brún, Miguel Portas, Dimitrios Papadimoulis un Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā par Padomes lēmumu nepubliskot ziņojumu par Izraēlas politiku Austrumjeruzalemē un par Palestīniešu Likumdošanas padomes 2006. gada 25. janvāra vēlēšanu rezultātiem (B6-0089/2006),

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli un Konrad Szymański UEN grupas vārdā par vēlēšanu rezultātiem Palestīnā, situāciju Tuvajos Austrumos un Padomes lēmumu neparakstot ziņojumu par Austrumjerruzalemi (B6-0090/2006),
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Edward McMillan-Scott, Jana Hybášková un Antonio Tajani PPE-DE grupas vārdā par Padomes paziņojumu par vēlēšanu rezultātiem Palestīnā (B6-0091/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 2. februāra protokola 8.8. punkts.

13. ES nostāja attiecībā uz Kubas valdību (debates)

Mutisks jautājums (O-0112/2005/rév.1), ko uzdeva Graham Watson, Cecilia Malmström, Emma Bonino un Marco Pannella ALDE grupas vārdā Padomei: ES nostāja attiecībā uz Kubas valdību (B6-0675/2005).

Cecilia Malmström (autore) izvērsa mutisko jautājumu.

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz mutisko jautājumu.

Uzstājās: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE grupas vārdā un Raimon Obiols i Germà PSE grupas vārdā.

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā, Willy Meyer Pleite GUE/NGL grupas vārdā, Alessandro Battilocchio, pie grupām nepiederošs deputāts, José Ribeiro e Castro, Miguel Angel Martínez Martínez, Erik Meijer, Frank Vanhecke, Peter Štátný, Margrietus van den Berg, András Gyürk, Filip Kaczmarek, Anna Záborská un Hans Winkler.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 108. panta 5. punktu ir iesniegti, lai noslēgtu debates:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Ribeiro e Castro, Gerardo Galeote, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock, Antonio Tajani un Camiel Eurlings PPE-DE grupas vārdā par ES politiku attiecībā uz Kubas valdību (B6-0075/2006),
- Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā par ES nostāju attiecībā uz Kubas valdību (B6-0078/2006),
- Michał Tomasz Kamiński UEN grupas vārdā par ES politiku attiecībā uz Kubas valdību (B6-0079/2006),
- Raül Romeva i Rueda, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf un Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE grupas vārdā par ES nostāju attiecībā uz Kubas valdību (B6-0080/2006),
- Pasqualina Napoletano un Raimon Obiols i Germà PSE grupas vārdā par ES nostāju attiecībā uz Kubas valdību (B6-0081/2006),
- Cecilia Malmström ALDE grupas vārdā par ES politiku attiecībā uz Kubas valdību (B6-0082/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 2. februāra protokola 8.9. punkts.

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

14. Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas — Dalībvalstu atbildība par Eiropas Savienības budžeta izpildi (debates)

Mutisks jautājums (O-0102/2005), ko uzdeva Szabolcs Fazakas, Terence Wynn un Jan Mulder CONT komitejas vārdā Padomei: Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas — Dalībvalstu atbildība par Eiropas Savienības budžeta izpildi (B6-0347/2005).

Terence Wynn (autors) izvērta mutisko jautājumu.

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz mutisko jautājumu.

Uzstājās Siim Kallas (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Uzstājās: José Javier Pomés Ruiz PPE-DE grupas vārdā, Szabolcs Fazakas PSE grupas vārdā, Jan Mulder ALDE grupas vārdā, Bart Staes Verts/ALE grupas vārdā, Jeffrey Titford IND/DEM grupas vārdā (sēdes vadītājs viņu sauca pie kārtības un pieprasīja, lai viņš bez pierādījumiem neizteiktu apsūdzības krāpšanā un korupcijā), Hans-Peter Martin, pie grupām nepiederošs deputāts, Paulo Casaca, Hans Winkler, Siim Kallas, Jeffrey Titford (ar personīgu paziņojumu saistībā ar sēdes vadītāja uzstāšanos) un Terence Wynn.

Rezolūcijas priekšlikums, kas saskaņā ar Reglamenta 108. panta 5. punktu ir iesniegts debašu noslēgumā:

— CONT komiteja par dalībvalstu pārvaldības deklarācijām (B6-0074/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 2. februāra protokola 8.10. punkts.

15. Vidusjūras zivju resursi (debates)

Mutisks jautājums (O-0095/2005), ko uzdeva Philippe Morillon PECH komitejas vārdā Padomei: Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldības pasākumu pieņemšana (B6-0346/2005).

Philippe Morillon izvērta mutisko jautājumu.

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz mutisko jautājumu.

Uzstājās: Carmen Fraga Estévez PPE-DE grupas vārdā, Rosa Miguélez Ramos PSE grupas vārdā, Marie-Hélène Aubert Verts/ALE grupas vārdā, Ioannis Gklavakis, Stavros Arnaoutakis, Iles Braghetto, David Casa un Hans Winkler.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 108. panta 5. punktu ir iesniegti, lai noslēgtu debates:

— Marie-Hélène Aubert Verts/ALE grupas vārdā par Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldības pasākumu pieņemšanu (B6-0076/2006),

— Carmen Fraga Estévez, David Casa, Ioannis Gklavakis PPE-DE grupas vārdā, Heinz Kindermann PSE grupas vārdā, Pedro Guerreiro GUE/NGL grupas vārdā un Seán Ó Neachtain UEN grupas vārdā Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldības pasākumu pieņemšana (B6-0083/2006),

— Philippe Morillon, Elspeth Attwooll, Niels Busk, Jan Mulder un Chris Davies ALDE grupas vārdā par Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldības pasākumu pieņemšanu (B6-0084/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 2. februāra protokola 8.11. punkts.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 20.30 un atsākta plkst. 21.00.)

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

*Priekšsēdētāja vietnieks***16. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem**

Saskaņā ar Reglamenta 144.pantu ar vienu minūti ilgu runu uzstājās šādi deputāti, kuri vēlējās pievērst Parlamenta uzmanību politiski svarīgiem jautājumiem:

James Nicholson, Marianne Mikko, Danutė Budreikaitė, Pedro Guerreiro, Urszula Krupa, Ryszard Czarnecki, Milan Gaľa, Csaba Sándor Tabajdi, Gerard Batten, James Hugh Allister, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg un Ilda Figueiredo.

17. Pašreizējā situācija, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un turpmākā rīcība (debates)

Ziņojums par pašreizējo situāciju, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un par turpmāko rīcību [2004/2220(INI)] — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja.

Referente: Maria Carlshamre (A6-0404/2005).

Maria Carlshamre iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Franco Frattini (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Uzstājās: Piia-Noora Kauppi PPE-DE grupas vārdā, Anna Hedh PSE grupas vārdā, Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā, Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā, Urszula Krupa IND/DEM grupas vārdā, Irena Belohorská, pie grupām nepiederoša deputāte, Anna Záborská, Iratxe García Pérez, Zita Plešinská, Marianne Mikko, Esther Herranz García, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg un Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006.gada 2.februāra protokola 8.5.punkts.

18. Sieviešu un vīriešu vienlīdzība Eiropas Savienībā (debates)

Ziņojums par sieviešu un vīriešu vienlīdzību Eiropas Savienībā [2004/2159(INI)] — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja.

Referente: Edite Estrela (A6-0401/2005).

Uzstājās Vladimír Špidla (Komisijas loceklis).

Edite Estrela iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Edit Bauer PPE-DE grupas vārdā, Justas Vincas Paleckis PSE grupas vārdā, Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā, Věra Flasarová GUE/NGL grupas vārdā, Urszula Krupa IND/DEM grupas vārdā, Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā, Jan Tadeusz Masiel, pie grupām nepiederošs deputāts, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Marian Harkin un Vladimír Špidla.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006.gada 2.februāra protokola 8.6.punkts.

19. Pasta direktīvas piemērošana (debates)

Ziņojums par Pasta direktīvas piemērošanu (Direktīva 97/67/EK), kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/39/EK [2005/2086(INI)] — Transporta un tūrisma komiteja.

Referents: Markus Ferber (A6-0390/2005).

Markus Ferber iepazīstināja ar ziņojumu.

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

Uztājās Charlie McCreevy (Komisijas loceklis).

Uztājās: Georg Jarzembowski PPE-DE grupas vārdā, Gary Titley PSE grupas vārdā, Nathalie Griesbeck ALDE grupas vārdā, Eva Lichtenberger Verts/ALE grupas vārdā, Georgios Toussas GUE/NGL grupas vārdā, Michael Henry Nattrass IND/DEM grupas vārdā, Seán Ó Neachtain UEN grupas vārdā, Armando Dionisi, Gilles Savary, Guntars Krasts, Inés Ayala Sender un Emanuel Jardim Fernandes.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 2. februāra protokola 8.7. punkts.

20. Noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem ***I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko nosaka noteikumus par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem un atceļ Padomes Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK un ar ko groza Padomes Direktīvu 76/211/EEK [COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)] — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.

Referents: Jacques Toubon (A6-0412/2005).

Uztājās Günter Verheugen (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Jacques Toubon iepazīstināja ar ziņojumu.

Uztājās: John Purvis (ITRE komitejas atzinuma sagatavotājs), Malcolm Harbour PPE-DE grupas vārdā, Evelyn Gebhardt PSE grupas vārdā, Toine Manders ALDE grupas vārdā, Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā, Charlotte Cederschiöld un Anna Hedh.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 2. februāra protokola 8.3. punkts.

21. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 368.209/OJJE).

22. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 23.25.

Julian Priestley
Ģenerālsēkretārs

Pierre Moscovici
Priekšsēdētāja vietnieks

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafelis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Prets, Procacci, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes,

Trešdiena, 2006. gada 1. februāris

Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Ștefan, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

3. Eiropas saziņas stratēģija — Baltā grāmata (debates)

Komisijas paziņojums: Eiropas saziņas stratēģija — Baltā grāmata.

Margot Wallström (Komisijas priekšsēdētāja vietniece) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Struan Stevenson PPE-DE grupas vārdā, Jan Marinus Wiersma PSE grupas vārdā, Gérard Onesta Verts/ALE grupas vārdā, Jens-Peter Bonde IND/DEM grupas vārdā, David Hammerstein Mintz un Margot Wallström.

Debates tika slēgtas.

4. Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransportu ***III — Sociālās jomas tiesību aktu saskaņošana saistībā ar autotransportu ***III (debates)

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par obligātiem nosacījumiem, īstenojot Padomes Regulas (EEK) Nr. 3820/85 un Nr. 3821/85 par sociālās jomas tiesību aktiem attiecībā uz autotransportu, un kas atceļ Padomes Direktīvu 88/599/EEK [PE-CONS 3672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)] — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.

Referents: Helmuth Markov (A6-0005/2006).

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko saskaņo dažus sociālās jomas tiesību aktus attiecībā uz autotransportu un ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 un (EK) Nr. 2135/98, un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3820/85 [PE-CONS 3671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)] — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.

Referents: Helmuth Markov (A6-0006/2006).

Helmuth Markov iepazīstināja ar saviem ziņojumiem.

Uzstājās Jacques Barrot (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

Uzstājās: Mathieu Grosch PPE-DE grupas vārdā, Willi Piecyk PSE grupas vārdā un Anne E. Jensen ALDE grupas vārdā.

SĒDI VADA: Miroslav OUZKÝ

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās: Eva Lichtenberger Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Michael Henry Natrass IND/DEM grupas vārdā, Luca Romagnoli, pie grupām nepiederošs deputāts, Georg Jarzembowski, Gary Titley, Jeanine Hennis-Plasschaert, Kyriacos Triantaphyllides, Johannes Blokland, Ashley Mote, Dieter-Lebrecht Koch, Gilles Savary, Nathalie Griesbeck, Jacky Henin, Andreas Mölzer, Corien Wortmann-Kool, Ewa Hedkvist Petersen, Philip Bradbourn, Inés Ayala Sender, Reinhard Rack, Jan Andersson, Alejandro Cercas, Nikolaos Sifunakis un Jacques Barrot.

SĒDI VADA: Pierre MOSCOVICI

Priekšsēdētāja vietnieks

Uzstājās Jeanine Hennis-Plasschaert par kārtību sēžu zālē.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 2. februāra protokola 8.1. un 8.2. punkts.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

5. Oficiāla sveikšana

Sēdes vadītājs Parlamenta vārdā sveica Bundestāga priekšsēdētāju Norbert Lammert, kas bija ieņēmis vietu oficiālajiem viesiem paredzētajā balkonā.

6. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

7. Komiteju un delegāciju sastāvs

Pēc PPE-DE grupas un PSE grupas pieprasījuma Parlaments apstiprināja turpmāk minēto deputātu iecelšanu amatā.

AFET komiteja: Hubert Pirker

Drošības un aizsardzības apakškomiteja: Hubert Pirker

Pagaidu komiteja saistībā ar iespējamo CIP veikto Eiropas valstu izmantošanu, lai pārvadātu un nelikumīgi turētu apcietinājumā gūstekņus: Hubert Pirker

IMCO komiteja: Glenis Willmott

Delegācija ĀKK un ES Apvienotajā parlamentārajā asamblejā: Glenis Willmott

Delegācija attiecībām ar Korejas pussalu: Hubert Pirker

8. Balsošanas laiks

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balsošanas rezultāti".

8.1. Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransportu ***III (balsošana)

Parlamenta delegācijas Samierināšanas komitejā ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par obligātiem nosacījumiem, īstenojot Padomes Regulas (EEK) Nr. 3820/85 un Nr. 3821/85 par sociālās jomas tiesību aktiem attiecībā uz autotransportu, un kas atceļ Padomes Direktīvu 88/599/EEK [PE-CONS 3672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)].
Referents: Helmuth Markov (A6-0005/2006).

(Apstiprināšanai vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 1. punkts)

KOPĪGAIS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0034).

8.2. Sociālās jomas tiesību aktu saskaņošana saistībā ar autotransportu ***III (balsošana)

Parlamenta delegācijas Samierināšanas komitejā ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko saskaņo dažus sociālās jomas tiesību aktus attiecībā uz autotransportu un ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 un (EK) Nr. 2135/98, un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3820/85 [PE-CONS 3671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)].
Referents: Helmuth Markov (A6-0006/2006).

(Apstiprināšanai vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 2. punkts)

KOPĪGAIS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0035).

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

8.3. Noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem ***I (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko nosaka noteikumus par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem un atceļ Padomes Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK, un ar ko groza Padomes Direktīvu 76/211/EEK [COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)] — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.

Referents: Jacques Toubon (A6-0412/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 3. punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Aptiprināts ar grozījumiem (P6_TA(2006)0036).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6_TA(2006)0036).

Par balsojumu uzstājās:

— Jacques Toubon (referents) par IMCO komitejas ierosinātajiem grozījumiem pirms balsošanas.

8.4. Kopējā ārpolitika un drošības politika — 2004. g. (balsošana)

Ziņojums par Padomes gada ziņojumu Eiropas Parlamentam par KĀDP galvenajiem virzieniem un pamatnostādnēm, tostarp to finansiālo ietekmi uz Eiropas Savienības 2004. gada vispārējo budžetu [2005/2134(INI)] — Ārlietu komiteja.

Referents: Elmar Brok (A6-0389/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 4. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0037).

Par balsojumu uzstājās:

- Jan Marinus Wiersma PSE grupas vārdā ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 6, un to iekļāva,
- Hannes Swoboda ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 4, un to iekļāva,
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (aizstājot referenti,) ierosināja mutisku grozījumu, lai iekļautu 28.a punktu, kā arī ar mutisku grozījumu 38. punktam. Abus mutiskos grozījumus iekļāva.

8.5. Pašreizējā situācija, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un turpmākā rīcība (balsošana)

Ziņojums par pašreizējo situāciju, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un par turpmāko rīcību [2004/2220(INI)] — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja.

Referente: Maria Carlshamre (A6-0404/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 5. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0038).

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Par balsojumu uzstājās:

- Maria Carlshamre (referente) ALDE grupas vārdā pirms balsošanas pieprasīja, lai par galīgo balsojumu notiek balsošana pēc saraksta,
- Zbigniew Zaleski ierosināja mutisku grozījumu 4. punkta b) apakšpunktam, un to iekļāva.

8.6. Sieviešu un vīriešu vienlīdzība Eiropas Savienībā (balsošana)

Ziņojums par sieviešu un vīriešu vienlīdzību Eiropas Savienībā [2004/2159(INI)] — Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja.

Referente: Edite Estrela (A6-0401/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 6. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0039).

8.7. Pasta direktīvas piemērošana (balsošana)

Ziņojums par Pasta direktīvas piemērošanu (Direktīva 97/67/EK), kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/39/EK [2005/2086(INI)] — Transporta un tūrisma komiteja.

Referents: Markus Ferber (A6-0390/2005).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 7. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0040).

8.8. Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos, kā arī Padomes lēmums nepubliskot ziņojumu par Austrumjeruzalemi (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0089/2006, B6-0090/2006 un B6-0091/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 8. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0086/2006

(aizstāj B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0090/2006 un B6-0091/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Elmar Brok, José Ignacio Salafrañca Sánchez-Neyra, Edward McMillan-Scott, Jana Hybášková, Charles Tannock un Antonio Tajani PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano PSE grupas vārdā,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck un Ignasi Guardans Cambó ALDE grupas vārdā,
- Daniel Marc Cohn-Bendit, David Hammerstein Mintz, Angelika Beer un Johannes Voggenhuber Verts/ALE grupas vārdā,
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Konrad Szymański un Michał Tomasz Kamiński UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0041).

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Par balsojumu uzstājās:

- Alessandro Foglietta pirms balsošanas norādīja uz kļūdām itāļu valodas teksta 3. un 10. punktā (sēdes vadītājs atbildēja, ka visu valodu versijas tiks pārbaudītas un, ja nepieciešams, labotas),
- Vytautas Landsbergis ierosināja mutisku grozījumu grozījumam Nr. 1,
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE grupas vārdā par mutisko grozījumu balsošanas kārtību.

(Rezolūcijas priekšlikums B6-0089/2006 vairs nav spēkā.)

8.9. ES nostāja attiecībā uz Kubas valdību (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0075/2006, B6-0078/2006, B6-0079/2006, B6-0080/2006, B6-0081/2006 un B6-0082/2006

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 9. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0075/2006

(aizstāj B6-0075/2006, B6-0079/2006, B6-0081/2006 un B6-0082/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Ribeiro e Castro, Gerardo Galeote, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock, Antonio Tajani un Camiel Eurlings PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano un Raimon Obiols i Germà PSE grupas vārdā,
- Cecilia Malmström ALDE grupas vārdā,
- Michał Tomasz Kamiński UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6_TA(2006)0042).

Par balsojumu uzstājās:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra pirms balsošanas norādīja uz tehniskiem grozījumiem 3. punktā.

(Rezolūcijas priekšlikumi B6-0078/2006 un B6-0080/2006 vairs nav spēkā.)

8.10. Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas — Dalībvalstu atbildība par Eiropas Savienības budžeta izpildi (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikums B6-0074/2006

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 10. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6_TA(2006)0043).

Par balsojumu uzstājās:

- Terence Wynn pirms balsošanas lūdza, lai sēdes vadītājs norāda Padomei, ka uz mutiskajā jautājumā B6-0347/2005 iekļautajiem jautājumiem jāatbild rakstiski (sēdes vadītājs apņēmas to veikt).

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

8.11. Vidusjūras zivju resursi (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0076/2006, B6-0083/2006 un B6-0084/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsošanas rezultāti" 11. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS B6-0076/2006

Noraidīts.

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS B6-0083/2006

Pieņemts (P6_TA(2006)0044).

(Rezolūcijas priekšlikums B6-0084/2006 vairs nav spēkā.)

9. Balsojumu skaidrojumi

Rakstiski balsojumu skaidrojumi

Balsojumu skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

Mutiski balsojumu skaidrojumi

Helmuth Markov ziņojums — A6-0005/2006

— Gyula Hegyi

Elmar Brok ziņojums — A6-0389/2005

— Andreas Mölzer

Markus Ferber ziņojums — A6-0390/2005

— Luís Queiró

10. Balsojumu labojumi

Balsojumu labojumi ir pieejami vietnē "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)", kā arī protokola pielikuma "Rezultāti balsojumiem pēc saraksta" drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojumu labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt "Oficiālajā Vēstnesī".

11. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem

Nodošana komitejām

CULT komiteja:

— Pievienotās vērtības nodoklis (PVN): pakalpojumu sniegšanas vieta (Direktīvas 77/388/EEK grozīšana) (COM(2005)0334 — C6-0322/2005 — 2003/0329(CNS)).

nodots atbildīgajai komitejai: ECON
atzinums: IMCO, CULT

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

ECON komiteja:

- Honkongā notikušās PTO ministru konferences rezultāti (2005/2247(INI))
nodots atbildīgajai komitejai: INTA
atzinums: DEVE, ECON, ITRE, AGRI

PECH komiteja:

- Kopienas kuģu satiksmes uzraudzības un informācijas sistēma (COM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD))
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
atzinums: ENVI, PECH

12. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana

Saskaņā ar Reglamenta 172. panta 2. punktu šīs sēdes protokolu iesniegs Parlamentam apstiprināšanai nākamās sēdes sākumā.

Ar Parlamenta piekrišanu pieņemtos tekstus nosūtīs tajos minētajām struktūrām.

13. Nākamo sēžu datumi

Nākamās sēdes notiks no 2006. gada 13. februāra līdz 16. februārim.

14. Sesijas pārtraukšana

Eiropas Parlamenta sesija tika pārtraukta.

Sēde tika slēgta plkst. 11.45.

Julian Priestley
Ģenerālsekretārs

Josep Borrell Fontelles
Priekšsēdētājs

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auker, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtoun, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierck, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehringer, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker,

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina.

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Becşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Gabriela, Duca Viorel, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Podgorean Radu, Popeangă Petre, Shouleva Lydia, Sofianski Stefan, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI

Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrotā grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

1. Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransporta darbībām ***III

Ziņojums: Helmuth MARKOV (A6-0005/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Balsojums: kopīgais teksts				+	

2. Sociālās jomas tiesību aktu saskaņošana saistībā ar autotransportu ***III

Ziņojums: Helmuth MARKOV (A6-0006/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Balsojums: kopīgais teksts				+	

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

3. Noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem *I**

Ziņojums: Jacques TOUBON (A6-0412/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā	1-8 10-16 20 31	komiteja		+	
Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi	18	komiteja	ats./ EB	+	333, 184, 48
	19	komiteja	PS	+	448, 89, 45
	21	komiteja	ats.	+	
	22	komiteja	ats.	+	
	23	komiteja	ats.	+	
	24	komiteja	ats.	+	
	25	komiteja	ats./ EB	+	370, 191, 43
	26	komiteja	ats.	+	
	27	komiteja	ats.	+	
	28	komiteja	ats.	+	
	29	komiteja	ats.	+	
	30	komiteja	ats.	+	
1. pants	9	komiteja		-	
	32	PPE-DE		+	
Pielikums, 1. punkts	33	PPE-DE		+	
	17	komiteja			
Balsojums: grozītais priekšlikums				+	
Balsojums: normatīvā rezolūcija				+	

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PPE-DE: groz. Nr. 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 un 30

ALDE: groz. Nr. 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 un 30

UEN: groz. Nr. 18 un 24

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: groz. Nr. 19

4. Kopējā ārpolitika un drošības politika — 2004. g.

Ziņojums: Elmar BROK (A6-0389/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
9. §	5	PSE		+	
Aiz 9. §	6	PSE		+	grozīts mutiski
12. §	7	PSE		+	

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
19. §	8	PSE		+	
Aiz 22. §	1	Verts/ALE	PS	-	73, 504, 29
24. §	3	Verts/ALE		+	
Aiz 24. §	4	Verts/ALE	PS	+	544, 52, 10 grozīts mutiski
Aiz 28. §	§	-		+	grozīts mutiski
31. §	9	PSE		+	
34. §	2	Verts/ALE		-	
38. §	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
Aiz 44. §	10	PSE		+	
Aiz 6. atsauces	11	PSE		+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 1 un 4

GUE/NGL: groz. Nr. 1

Dažādi

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, kas aizvietoja referentu Elmar Brok, ierosināja šādus mutiskus grozījumus:

28.a punkts (jauns)

“28.a apstiprina, ka Apvienoto Nāciju Organizācija ir lūgusi Eiropas Savienību piedalīties tuvojošos vēlēšanu Kongo Demokrātiskajā Republikā drošības nodrošināšanā ar militāras misijas palīdzību; aicina Padomi rūpīgi izpētīt pastāvošās iespējas;”

38. punkts

“38. uzskata, ka Savienībai kopīgi ar Irākas varasiestādēm, Apvienoto Nāciju Organizāciju un citiem atbilstīgiem reģionāliem partneriem jādara viss iespējamais, lai dotu ieguldījumu Irākas konstitucionālajā procesā pēc 2005.gada 15.decembra vispārējām vēlēšanām; atzinīgi vērtē KĀDP kopīgo rīcību attiecībā uz Eiropas Savienības integrēto tiesiskuma misiju Irākā un prasa turpmākās darbības finansēt no ES budžeta; atbalsta Komisijas pārstāvniecības atvēršanu Bagdādē tuvākajos mēnešos;”

Jan Marinus Wiersma ierosināja šādu mutisku grozījumu:

6. grozījums

“9.a uzsver energoapgādes drošības jautājumu svarīgo lomu ārpolitikā; iesaka, atjauninot šo politiku, īpašu uzmanību veltīt Eiropas Savienības pieaugošajai atkarībai no enerģijas un citiem stratēģiski nozīmīgiem resursiem, ko piegādā no valstīm un reģioniem, kuros stāvoklis kļūst arvien nestabilāks, uzsvērot iespējamās attīstības variantus nākotnē un jautājumu par piekļuvi alternatīvajiem avotiem, kā arī šo avotu attīstību; uzskata, ka uz Krievijas neseno īstenoto vienas pusējo gāzes piegādes pārtraukšanu ES jādod stratēģiska atbilde; aicina Komisiju iesniegt paziņojumu par ārpolitikas un kaimiņattiecību politikas aspektu enerģētikas politikā;”

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Hannes Swoboda ierosināja šādu mutisku grozījumu:

4. grozījums

“24.a aicina Padomi un Komisiju aktīvi iesaistīties Bosnijā-Hercegovinā notiekošajā konstitucionālās reformas procesā ar mērķi panākt vienošanos starp politiskajiem spēkiem un vienot sabiedrisko domu par to, ka jāvirzās tālāk par Deitonas līgumā izklāstīto institucionālo shēmu, lai pilnveidotu un racionalizētu pastāvošo institucionālo struktūru ar mērķi izveidot efektīvāku un patstāvīgu valsti, ņemot vērā arī Eiropas turpmāko integrāciju, un ar mērķi izstrādāt nosacījumus pārstāvības demokrātijai, kas novērstu pastāvošo etnisko sašķeltību;”

5. Vardarbības pret sievietēm apkarošana

Ziņojums: Maria CARLSHAMRE (A6-0404/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Apakšvirsraksts pirms 1. punkta	3S	PPE-DE		+	
1. §, e) apakšpunkts	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
1. §, aiz 1) apakšpunkta	1	PPE-DE		-	
	2	PPE-DE		+	
	6	GUE/NGL	EB	-	258, 313, 39
Apakšvirsraksts pirms 2. punkta	4S	PPE-DE		+	
3. §, f) apakšpunkts	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
3. §, aiz h) apakšpunkta	7	GUE/NGL		+	
4. §, b) apakšpunkts	§	sākotnējais teksts		+	grozīts mutiski
4. §, aiz d) apakšpunkta	8	PSE	EB	+	362, 217, 21
4. §, f) apakšpunkts	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
4. §, aiz f) apakšpunkta	9	PSE		+	
Aiz 15. §	10	UEN		-	
	11	UEN	bd		
			1	-	
			2		
Pirms A apsv.	12	ALDE		+	

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz A apsv.	13	ALDE	bd		
			1	+	
			2	-	
Aiz K apsv.	5	GUE/NGL	bd		
			1	+	
			2	-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	545, 13, 56

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: 4. §, f) apakšpunkts
PPE-DE: 4. §, f) apakšpunkts

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Referents (ALDE): galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE, PPE-DE

Groz. Nr. 5

1. daļa: "tā kā sociālā atstumšana ... sieviešu tirdzniecības iemesli,"
2. daļa: "un tā kā prostitūcija ... varas sadale;"

GUE/NGL

Groz. Nr. 11

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "un sieviešu dzimumorgānu kropļošanas"
2. daļa: šie vārdi

IND/DEM

1. §, e) apakšpunkts

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "un nākotnē paredzēto Eiropas Dzimumu institūtu"
2. daļa: šie vārdi

3. §, f) apakšpunkts

1. daļa: "ņemt vērā faktu, ka ... par cietušajiem,"
2. daļa: "un tāpēc apsvērt, vai ... nodarīto kaitējumu;"

PSE

Groz. Nr. 13

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "tuvu" un "ciešas"
2. daļa: šie vārdi

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Dažādi

Zbigniew Zaleski ierosināja šādu mutisku grozījumu 4. punkta b) apakšpunktam:

- b) nodrošināt pienācīgu psiholoģisku apmācību, arī ņemot vērā bērnu vajadzības, to kompetento iestāžu darbiniekiem, kuri nodarbojas ar vīriešu vardarbību pret sievietēm, tostarp policistiem, tiesu iestāžu darbiniekiem, medicīnas darbiniekiem, izglītības un jaunatnes jomā strādājošajiem un sociālajiem darbiniekiem, kā arī ieslodzījuma vietu darbiniekiem; ja bērnu ārstēšana notiek sarunu terapijas veidā, ir īpaši svarīgi, lai bērnu psihologs vai psihoterapeits, kas to veic, pārzina vīriešu vardarbības pret sievietēm problēmu, tādejādi tēva vardarbība pret māti un/vai pret bērnu, netiek nostumta otrā plānā vai banalizēta;

6. Sieviešu un vīriešu vienlīdzība Eiropas Savienībā

Ziņojums: Edite ESTRELA (A6-0401/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
3. §	1	PSE		+	
	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.		
5. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
8. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
25. §	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
B apsv.	§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd		
			1	+	
			2	+	
C apsv.	§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd		
			1	-	
			2/EB	+	346, 253, 18
I apsv.	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
J apsv.	§	<i>sākotnējais teksts</i>	bd		
			1	+	
			2	+	
S apsv.	§	<i>sākotnējais teksts</i>	ats.	+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: S apsvērums un 8. §

IND/DEM: I un S apsvērums, kā arī 5. §, 8. § un 25. §

PPE-DE: C apsvērums un 3. §

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE

C apsv.

1. daļa: "tā kā ES dalībvalstīs ... ar privāto apdrošināšanu;"

2. daļa: "tā kā ir šaubas, vai ... apdrošināšanas sistēmās;"

J apsv.

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "vienmēr pastāv nošķirums ... turpinās situācija, ka"

2. daļa: šie vārdi

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

IND/DEM

B apsv.

1. daļa: "tā kā sieviešu ... ar profesionālo darbību"

2. daļa: "kā arī sieviešu un vīriešu ... lēmumu pieņemšanā;"

7. Pasta direktīvas piemērošana

Ziņojums: Markus FERBER (A6-0390/2005)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
5. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
13. §	1	PPE-DE	bd		
			1/EB	-	280, 330, 11
			2		
	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2/EB	-	273, 328, 10
18. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	554, 64, 10

Pieprasījumi balsot atsevišķi

Verts/ALE: 5. § un 13. §

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

ALDE

Groz. Nr. 1

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "turpmākās attīstības pētījumā ... metodes un ... cik lielā mērā universālā pakalpojuma turpmākā attīstība un regulējošās sistēmas elastība var pozitīvi ietekmēt"

2. daļa: šie vārdi

13. §

1. daļa: "ņem vērā, ka universālā ... problēmu risinājumu;"

2. daļa: "aicina Komisiju izskatīt, vai ... demogrāfiskos ierobežojumus;"

18. §

1. daļa: "izsaka šaubas par dažādo pieeju ... novērst diskrimināciju"

2. daļa: "starp operatoriem"

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

8. Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos, kā arī Padomes lēmums nepubliskot ziņojumu par Austrumjeruzalemi

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0089/2006, B6-0090/2006, B6-0091/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0086/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE un UEN)					
3. §	4	Verts/ALE		-	
Aiz 3. §	1	Verts/ALE		-	
	2	Verts/ALE	EB	-	179, 275, 155
	3	Verts/ALE		-	
Aiz 4. §	7	GUE/NGL	PS	-	263, 313, 32
6. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
Aiz 6. §	8	GUE/NGL	PS	-	89, 498, 27
8. §	9	GUE/NGL		A	
10. §	5	Verts/ALE	PS	-	160, 387, 41
Aiz 10. §	10	GUE/NGL	PS	-	141, 322, 153
11. §	6	Verts/ALE		-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0086/2006		ALDE			
B6-0087/2006		Verts/ALE			
B6-0088/2006		PSE			
B6-0089/2006		GUE/NGL			
B6-0090/2006		UEN			
B6-0091/2006		PPE-DE			

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 5
GUE/NGL: groz. Nr. 7, 8 un 10

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: 6. §

Dažādi

GUE/NGL grupa atsauca savu grozījumu Nr. 9.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

9. ES nostāja attiecībā uz Kubyas valdību

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0075/2006, B6-0078/2006, B6-0079/2006, B6-0080/2006, B6-0081/2006, B6-0082/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0075/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE un UEN)					
Balsojums: rezolūcija (kopumā)			PS	+	560, 33, 19
Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi					
B6-0075/2006		PPE-DE			
B6-0078/2006		GUE/NGL			
B6-0079/2006		UEN			
B6-0080/2006		Verts/ALE			
B6-0081/2006		PSE			
B6-0082/2006		ALDE			

Verts/ALE grupa arī ir parakstījusi kopīgas rezolūcijas priekšlikumu.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

10. Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas — Dalībvalstu atbildība par Eiropas Savienības budžeta izpildi

Rezolūcijas priekšlikums: B6-0074/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Budžeta komitejas rezolūcijas priekšlikums B6-0074/2006 (Budžeta kontroles komiteja)					
12. §	§	sākotnējais teksts	ats.	+	
13. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1	+	
			2	+	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PSE: 12. §

Pieprasījumi balsot pa daļām

PSE

13. §

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “par jauno finanšu plānu”

2. daļa: šie vārdi

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

11. Vidusjūras zivju resursi

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0076/2006, B6-0083/2006, B6-0084/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Rezolūcijas priekšlikums B6-0076/2006 (Verts/ALE)					
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				-	
Rezolūcijas priekšlikums B6-0083/2006 (PPE-DE, PSE, GUE/NGL un UEN)					
Aiz 3. §	1	Verts/ALE		-	
Balsojums: rezolūcija (kopumā)				+	
Rezolūcijas priekšlikums B6-0084/2006 (ALDE)					
B6-0084/2006					

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SAKARSTA

1. Toubon ziņojums A6-0412/2005

Groz. Nr. 19

Par: 448

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetrious, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Pret: 89

ALDE: Malmström, Newton Dunn, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Doorn, Eurlings, Fjellner, Fraga Estévez, Grosch, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Korhola, Langen, Lechner, Liese, Maat, Martens, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Peterle, Pieper, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Schnellhardt, Spautz, Strejček, Stubb, Sumberg, Wortmann-Kool, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Corbey, Hedh, Hedkvist Petersen, Myller, Segelström, Westlund

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Schlyter

Atturas: 45

ALDE: Cocilovo, Ek, Pistelli

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Salvini, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez

PPE-DE: Bauer, Becsey, Buzek, Cabrnach, Duka-Zólyomi, Ferber, Gál, Goepel, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Klamt, Novak, Olajos, Őry, Papastamkos, Parish, Pīks, Radwan, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Szájer, Zaleski

UEN: Kristovskis, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Par: Neil Parish

2. Brok ziņojums A6-0389/2005

Groz. Nr. 1

Par: 73

ALDE: Attwooll, Davies, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Juknevičienė, Karim, Ludford, Lynne

IND/DEM: Pęk

NI: Allister, Martinez, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Beazley, Cabrnach, Chichester, Dover, Jackson, Kamall, Marques, Ouzký, Parish, Purvis, Strejček, Van Orden, Zahradil, Zatloukal, Zwiefka

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

PSE: Andersson, Berman, Cashman, Díez González, García Pérez, Golik, Grech, Harangozó, Hasse Ferreira, dos Santos

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 504

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann,

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Atturas: 29

ALDE: Hennis-Plasschaert, Manders, Samuelsen, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Morgantini

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Callanan, Nicholson, Sonik, Sturdy, Ventre

PSE: Corbett, Ettl, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Skinner, Titley, Wynn

Balsojuma labojumi

Par: Robert Sturdy

Pret: Rosa Díez González, Louis Grech

Atturas: Glenis Willmott, Rainer Wieland

3. Brok ziņojums A6-0389/2005**Groz. Nr. 4****Par: 544**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat,

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Plešinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 52

ALDE: Drčar Murko

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Aylward, Berlato, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Pirilli

Atturas: 10

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Balsojuma labojumi

Par: Hans-Peter Martin

Pret: Georgios Toussas, Louis Grech

4. Carlshamre ziņojums A6-0404/2005

Rezolūcija

Par: 545

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Diċkutè, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Šbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi,

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Deva

UEN: Pirilli

Atturas: 56

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Żelezný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Fjellner, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Klaß, Konrad, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Pieper, Purvis, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Thomas Wise

5. Ferber ziņojums A6-0390/2005

Rezolūcija

Par: 554

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghезio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Bennahmias, Flautre

Pret: 64

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

UEN: Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Atturas: 10**GUE/NGL:** de Brún**IND/DEM:** Bonde**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke**PPE-DE:** Ribeiro e Castro**PSE:** Laignel**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Par:** Alain Lipietz, Rolandas Pavilionis**6. RC B6-0086/2006 —****Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos****Groz. Nr. 7****Par: 263****ALDE:** Andria, Cocilovo, Karim, Lynne, Pistelli, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Seeborg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Wojciechowski Janusz

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 313

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carullo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch, Leinen, Mann Erika, Siwiec

UEN: Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Atturas: 32

ALDE: Cornillet, Deprez, De Sarnez

GUE/NGL: Brie

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Landsbergis, Siekierski, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Balsojuma labojumi**Par:** Georgios Toussas**Pret:** Rainer Wieland**7. RC B6-0086/2006 —****Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos****Groz. Nr. 8****Par: 89****ALDE:** Karim, Lynne**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin**NI:** Mussolini**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Protasiewicz, Seeborg**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Bersani, Castex, Gomes, Gröner, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 498****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pirker, Pleštinská,

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, +-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Frassoni

Atturas: 27

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: De Veyrac, Kamall

PSE: D'Alema, De Keyser

UEN: Berlato

Verts/ALE: Schlyter

8. RC B6-0086/2006 — Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos Groz. Nr. 5

Par: 160

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Chruszcz, Giertych, Kozlík, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Ehler, Seeberg**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Bullmann, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, El Khadraoui, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, García Pérez, Gomes, Gruber, Gurmai, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kristensen, Lavarra, Leichtfried, Matsouka, Rasmussen, Roth-Behrendt, Sifunakis, Siwiec, Szejna, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 387****ALDE:** Birutis, Bourlanges, Bowles, Carlshamre, De Sarnez, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Staniszevska, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Źelezný**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Vanhecke**PPE-DE:** Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Willmott, Wynn**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Atturas: 41

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Kamall

PSE: Berlinguer, Berman, De Vits, Hamon, Koterec, Le Foll, Myller, Rapkay, Riera Madurell, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Swoboda, Walter, Weber Henri, Zani

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Balsojuma labojumi

Pret: Saïd El Khadraoui, Dagmar Roth-Behrendt, Michael Cashman, John Attard-Montalto, James Hugh Allister, Charlotte Cederschiöld

**9. RC B6-0086/2006 —
Vēlēšanu rezultāti Palestīnā un situācija Vidējos Austrumos
Groz. Nr. 10**

Par: 141

ALDE: Alvaro, Attwooll, Chatzimarkakis, Davies, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Chruszcz, Giertych, Masiel, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Seeberg

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann, Matsouka, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roure, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 322

ALDE: Andria, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pistelli, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Rogalski, Sinnott, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

PPE-DE: Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berlinguer, Casaca, Ford, Hänsch, Hegyi, Kindermann, Krehl, Kuc, Mann Erika, Pahor, Siwiec, Skinner

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Atturas: 153

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Bowis, Kamall

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

Verts/ALE: Bennahmias

Balsojuma labojumi

Pret: Rainer Wieland

Atturas: Antoine Duquesne

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

10. RC B6-0075/2006 — Kuba

Rezolūcija

Par: 560

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carullo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pfk, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seiber, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 33

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Goudin, Knapman, Natrass, Wise

NI: Romagnoli

PPE-DE: Pieper

PSE: Cottigny, Hutchinson, Martínez Martínez, Tzampazi

Atturas: 19

GUE/NGL: Kaufmann, Papadimoulis, Portas, Uca, Verges, Wurtz

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Titford, Železný

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ventre

PSE: Fava, Hegyi, Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz

Balsojuma labojumi

Par: Evangelia Tzampazi

Atturas: Edite Estrela

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

PIENĒMTIE TEKSTI

P6_TA(2006)0034

Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransportu ***III

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopējo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par obligātiem nosacījumiem, īstenojot Padomes Regulas (EEK) Nr. 3820/85 un Nr. 3821/85 par sociālās jomas tiesību aktiem attiecībā uz autotransportu, un kas atceļ Padomes Direktīvu 88/599/EEK (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD))

(Koplēmuma procedūra: trešais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā kopīgo projektu, ko apstiprinājusi Samierināšanas komiteja, un attiecīgos Komisijas paziņojumus (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005),
 - ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā ⁽¹⁾ attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2003)0628) ⁽²⁾,
 - ņemot vērā tā nostāju otrajā lasījumā ⁽³⁾ attiecībā uz Padomes kopējo nostāju ⁽⁴⁾,
 - ņemot vērā Komisijas sniegto atzinumu par Parlamenta grozījumiem kopējā nostājā (COM(2005)0302) ⁽²⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251.panta 5.punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 65.pantu,
 - ņemot vērā ziņojumu, ko sagatavojusi tā delegācija Samierināšanas komitejā (A6-0005/2006),
1. apstiprina kopīgo projektu un vērš uzmanību uz Komisijas paziņojumiem, kas ar to saistīti;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam parakstīt aktu kopā ar Padomes priekšsēdētāju saskaņā ar EK līguma 254.panta 1.punktu;
 3. uzdod tā ģenerālsekretāram parakstīt aktu pēc tam, kad ir notikusi pārbaude par visu procedūru pienācīgu izpildi un, vienojoties ar Padomes ģenerālsekretāru, to publicēt "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" kopā ar atbilstīgajiem paziņojumiem;
 4. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo normatīvo rezolūciju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV C 104 E, 30.4.2004., 385. lpp.

⁽²⁾ OV vēl nav publicēts.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, 13.4.2005., P6_TA(2005)0121.

⁽⁴⁾ OV C 63 E, 15.3.2005., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

P6_TA(2006)0035

Sociālās jomas tiesību akti attiecībā uz autotransportu *III**

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko saskaņo dažus sociālās jomas tiesību aktus attiecībā uz autotransportu un ar ko groza Padomes Regulu (EEK) Nr. 3821/85 un (EK) Nr. 2135/98, un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 3820/85 (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD))

(Koplēmuma procedūra: trešais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā kopīgo projektu, ko apstiprinājusi Samierināšanas komiteja, un attiecīgos Komisijas paziņojumus (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005),
 - ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā ⁽¹⁾ attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2001)0573) ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Komisijas grozīto priekšlikumu (COM(2003)0490) ⁽³⁾,
 - ņemot vērā tā nostāju otrajā lasījumā ⁽⁴⁾ attiecībā uz Padomes kopējo nostāju ⁽⁵⁾,
 - ņemot vērā Komisijas sniegto atzinumu par Parlamenta grozījumiem kopējā nostājā (COM(2005)0301) ⁽³⁾,
 - ņemot vērā EK līguma 251.panta 5.punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 65.pantu,
 - ņemot vērā ziņojumu, ko sagatavojusi tā delegācija Samierināšanas komitejā (A6-0006/2006),
1. apstiprina kopīgo projektu un vērš uzmanību uz Komisijas paziņojumiem, kas ar to saistīti;
 2. uzdod tā priekšsēdētājam parakstīt aktu kopā ar Padomes priekšsēdētāju saskaņā ar EK līguma 254.panta 1.punktu;
 3. uzdod tā ģenerālsekretāram parakstīt aktu pēc tam, kad ir notikusi pārbaude par visu procedūru pabeigšanu izpildē un, vienojoties ar Padomes ģenerālsekretāru, to publicēt "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" kopā ar atbilstīgajiem paziņojumiem;
 4. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo normatīvo rezolūciju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV C 38 E, 12.2.2004., 152. lpp.

⁽²⁾ OV C 51 E, 26.2.2002., 234. lpp.

⁽³⁾ OV vēl nav publicēts.

⁽⁴⁾ Pieņemtie teksti, 13.4.2005., P6_TA(2005)0122.

⁽⁵⁾ OV C 63 E, 15.3.2005., 11. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

P6_TA(2006)0036

Noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem ***I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko paredz noteikumus par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem, atceļ Padomes Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK un groza Padomes Direktīvu 76/211/EEK (COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2004)0708) ⁽¹⁾,
- ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 95.pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0160/2004),
- ņemot vērā Reglamenta 51.pantu,
- ņemot vērā Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komitejas ziņojumu un Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas atzinumu (A6-0412/2005),

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

⁽¹⁾ OV vēl nav publicēts.

P6_TC1-COD(2004)0248

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006.gada 2.februārī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/.../EK, ar ko paredz noteikumus par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem, atceļ Padomes Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK un groza Padomes Direktīvu 76/211/EEK

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 95.pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251.pantā izklāstīto procedūru ⁽²⁾,

⁽¹⁾ OV C 255, 14.10.2005., 36. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2006.gada 2.februāra Nostāja.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

tā kā:

- (1) Padomes 1974. gada 19. decembra Direktīvā 75/106/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz dažu fasētu šķidrumu pildīšanu pēc tilpuma⁽¹⁾ un Padomes 1980. gada 15. janvāra Direktīvā 80/232/EEK par dalībvalstu likumu tuvināšanu attiecībā uz konkrētu fasētu produktu pieļaujamo nominālā daudzuma un nominālās ietilpības diapazonu⁽²⁾ bija noteikti nominālie daudzumi vairākiem šķidrumiem un nešķidrumiem fasētiem produktiem, kā iemesls bija nodrošināt brīvu preču kustību, ievērojot šo direktīvu prasības. Lielākajai daļai produktu attiecīgajā valstī noteiktie nominālie daudzumi pastāv līdzās Kopienas nominālajiem daudzumiem. Tomēr dažiem produktiem Kopienas nominālie daudzumi ir noteikti, izslēdzot jebkādos attiecīgajā valstī noteiktos nominālos daudzumus.
- (2) Patērētāju izvēles izmaiņas un jauninājumi fasēšanas un mazumtirdzniecības jomā Kopienas un attiecīgo valstu līmenī radīja vajadzību novērtēt, vai spēkā esošie tiesību akti joprojām ir atbilstoši.
- (3) Eiropas Kopienas Tiesa 2000. gada 12. oktobra spriedumā lietā C-3/99, *Cidre-Ruwet*⁽³⁾ apstiprināja, ka dalībvalstis nedrīkst aizliegt tādu normāla tilpuma fasētu preču pārdošanu, kas nav iekļautas Kopienas diapazonā, un kuras ir likumīgi ražotas un pārdotas citās dalībvalstīs, ja vien šāds aizliegums nav paredzēts, lai ievērotu sevišķi svarīgas prasības attiecībā uz patērētāju aizsardzību, bez izņēmuma attiecās uz valsts un importētiem produktiem, ir vajadzīgs, lai ievērotu attiecīgo prasību, un ir pielāgots nospraustajam mērķim, un ja mērķi nevar sasniegt ar citiem līdzekļiem, kas mazāk ierobežo Kopienas iekšējo tirdzniecību.
- (4) **Patērētāju aizsardzību atvieglo** direktīvas, kas pieņemtas pēc Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK, jo īpaši Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 16. februāra Direktīva 98/6/EK par patērētāju aizsardzību, norādot patērētājiem piedāvāto produktu cenas⁽⁴⁾.
- (5) Ietekmes novērtējums, **tostarp apspriešanās** ar visām ieinteresētajām pusēm, **liecināja**, ka **vairākās nozarēs** brīvi nominālie daudzumi palielina ražotāju brīvību piedāvāt preces atbilstoši patērētāju gausmei un uzlabo konkurenci attiecībā uz kvalitāti un cenu iekšējā tirgū. **Turpretim citās nozarēs patērētāju un uzņēmumu interesēs šobrīd ir lietderīgāk saglabāt saistošus nominālos daudzumus.**
- (6) **Šīs direktīvas īstenošanu vajadzētu papildināt ar informācijas kampaņu, kas vērsta uz patērētājiem un ražotājiem, lai nodrošinātu pareizu izpratni par vienības cenas koncepciju.**
- (7) **Pētījums par šīs direktīvas ietekmi uz visneaizsargātākajiem patērētājiem (vecāka gadagājuma cilvēkiem, vājredzīgajiem, invalīdiem, mazizglītotiem patērētājiem utt.) aptiprināja pieņēmumu, ka iepakojuma formāta ierobežojumu atcelšanas dēļ šie patērētāji varētu atrasties ļoti neizdevīgā stāvoklī, kopumā radot patērētājiem piedāvāto zīmolu skaita samazināšanos, tādējādi samazinot piedāvājumu, kā arī konkurenci tirgū.**
- (8) **Nominālos daudzumus nevajadzētu pakļaut regulējumam Kopienas vai valsts līmenī, un ir jādod iespēja fasētās preces laist tirgū jebkurā nominālā daudzumā.**

⁽¹⁾ OV L 42, 15.2.1975., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

⁽²⁾ OV L 51, 25.2.1980., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 87/356/EEK (OV L 192, 11.7.1987., 48. lpp).

⁽³⁾ Recueil 2000, 1. lpp. ECR I-8749.

⁽⁴⁾ OV L 80, 18.3.1998., 27. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- (9) Tomēr **dažās nozarēs brīvie izmēri agrāk veicināja ievērojamu dažādu iepakojuma izmēru un tirgus sarežģītumu rašanos. Šajās nozarēs šādu ierobežojumu atcelšana var izraisīt neproporcionāli lielas papildu izmaksas, it īpaši mazos un vidējos uzņēmumos, kā arī neskaidrības patērētājiem. Turklāt, ierobežojumu atcelšana varētu pakļaut riskam ieguvumus no videi draudzīgā vieglā stikla izmantošanas.** Tāpēc šajās nozarēs spēkā esošie Kopienas tiesību akti jāpielāgo, ņemot vērā pieredzi, jo īpaši lai nodrošinātu to, ka Kopienas nominālie daudzumi ir **noteikti visizplatītākajiem izmēriem, kādus izmanto tirdzniecībā.**
- (10) **Ja arī** saistošo nominālo daudzumu saglabāšana **dažām nozarēm var būt pamatota, ņemot vērā gūto pieredzi un patērētāju vajadzības, Kopienas tiesību aktus nepieciešams periodiski izvērtēt, vai tie joprojām atbilst patērētāju un ražotāju vajadzībām.**
- (11) Lai veicinātu pārskatāmību, visi fasēto produktu nominālie apjomi ir jānosaka vienā tiesību aktā, un Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK ir jāatceļ. **Komisijai jāizpēta pasākumi, kas jāveic vai jāveicina, lai uzlabotu svara un izmēru norāžu lasāmību uz patēriņa produktu marķējuma. Tas apvienojumā ar saistošo diapazonu saglabāšanu dažiem pamatproduktiem varētu būt ļoti nepieciešami dažām mazāk aizsargātu patērētāju kategorijām, piemēram, invalīdiem un vecāka gadagājuma cilvēkiem.**
- (12) Dažiem šķidriem produktiem Direktīva 75/106/EEK nosaka metroloģiskas prasības, kas ir identiskas tām, kas ir noteiktas Padomes 1976. gada 20. janvāra Direktīvā 76/211/EEK par dalībvalstu likumu tuvināšanu attiecībā uz dažu fasētu produktu iepildīšanu pēc svara vai tilpuma⁽¹⁾. Tāpēc Direktīva 76/211/EEK ir jāgroza, lai tās darbības jomā iekļautu produktus, kas patlaban ir noteikti Direktīvā 75/106/EEK.
- (13) **Saskaņā ar Iestāžu nolīguma par labāku likumdošanas procesu⁽²⁾ 34. pantu, jāsekmē, lai dalībvalstis savās un Kopienas interesēs sagatavotu tabulas, kas iespēju robežās parādītu korelāciju starp šo direktīvu un transponēšanas pasākumiem, un publiskotu tās.**
- (14) Tā kā dalībvalstis nevar efektīvi sasniegt šos darbības mērķus, taču tas ir iespējams Kopienas līmenī, atceļot Kopienas diapazonus un nodrošinot vienvērtīgus Kopienas nominālos daudzumus, kur tie nepieciešami, Kopiena var ieviest pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā noteikts Līguma 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šī direktīva nosaka tikai to, kas ir vajadzīgs, lai sasniegtu šos mērķus,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

I nodaļa

Vispārīgi noteikumi

1. pants

Priekšmets un darbības joma

Šajā direktīvā ir izklāstīti noteikumi par fasētu produktu nominālajiem daudzumiem. Tā attiecas uz fasētiem produktiem un fasējumiem, kā noteikts Direktīvas 76/211/EEK 2. pantā. **To neattiecinā uz fasētu maizi, ziežamajiem taukiem un tēju, kuriem joprojām piemēro valsts noteikumus par nominālajiem daudzumiem.**

Šo direktīvu nepiemēro produktiem, kas uzskaitīti pielikumā un ko pārdod beznodokļu veikalos patērēšanai ārpus Eiropas Savienības.

⁽¹⁾ OV L 46, 21.2.1976., 1. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 78/891/EEK (OV L 311, 4.11.1978., 21. lpp.).

⁽²⁾ OV C 321, 31.12.2003., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

2. pants

Brīva preču kustība

Izņemot direktīvas 3. un 4. pantā noteikto, dalībvalstis nedrīkst, pamatojoties uz iepakojuma nominālo daudzumu, atteikt, aizliegt vai ierobežot fasētu preču laišanu tirgū.

II nodaļa

Īpaši noteikumi

3. pants

Laišana tirgū un brīva atsevišķu produktu kustība

Dalībvalstis nodrošina, ka pielikuma 3. punktā minētos produktus, kas fasēti intervālos, kas uzskaitīti pielikuma 1. un 2. punktā, laiž tirgū tikai tad, ja tie ir fasēti nominālajos daudzumos, kas uzskaitīti pielikuma 1. un 2. punktā.

4. pants

1. Aerosola **dozatoriem** ir jānorāda **kopējā** nominālā **kapacitāte**. **Norādei** ir jābūt tādai, lai tā nebūtu pretrunā ar **tās satura** nominālo tilpumu.

2. Atkāpjoties no Padomes 1975. gada 20. maija Direktīvas 75/324/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz aerosola izsmidzinātājiem⁽¹⁾ 8. panta 1. punkta e) apakšpunkta, aerosolu veida pārdotiem produktiem **ar dozatoriem**, kas atbilst šīs direktīvas prasībām, nav jābūt marķētiem ar to satura nominālo svaru.

5. pants

1. Direktīvas **3. panta** vajadzībām, ja divas vai vairākas atsevišķi fasētas preces veido kompleksu iepakojumu, pielikumā uzskaitītie nominālie daudzumi attiecas uz katru fasējumu atsevišķi.

2. Tur, kur fasēto produktu veido divi vai vairāki individuāli iepakojumi, kas nav paredzēti pārdošanai atsevišķi, nominālajiem apjomiem, kas uzskaitīti Pielikumā, ir jāattiecas uz visu fasēto produktu.

III nodaļa

Atcēlumi, grozījumi un nobeiguma noteikumi

6. pants

Atcelšana

Direktīvas 75/106/EEK un 80/232/EEK tiek atceltas.

7. pants

Grozījumi

Direktīvas 76/211/EEK 1. pantā frāze "izņemot tos, kas minēti Padomes 1974. gada 19. decembra Direktīvā 75/106/EEK par dalībvalstu likumu tuvināšanu attiecībā uz dažu fasējamu šķidrumu iepildīšanu pēc tilpuma, un" tiek dzēsta.

⁽¹⁾ OV L 147, 9.6.1975., 40. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 807/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 36. lpp.).

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

8. pants

Pārņemšana

1. Dalībvalstis vēlākais ... (*) pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai ievērotu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis dara zināmus Komisijai attiecīgo noteikumu **tekstus**.

Tās piemēro attiecīgos noteikumus, sākot ar ... (**).

Kad dalībvalstis pieņem šos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā šāda atsauce ir izdarāma.

2. Dalībvalstis dara zināmu Komisijai valsts tiesību aktu galveno noteikumu tekstu, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. **Nominālos daudzumus intervālos, kuros tos pašreiz pārdod, bet kuri vairs nav minēti pielikumā, turpmāk var laist tirgū, kamēr beidzas krājumi, līdz pat 18 mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā.**

9. pants

Ziņojums

Komisija vēlākais ... (*) sniedz, un desmit gadus pēc kārtas, Eiropas Parlamentam, Padomei, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai ziņojumu par šīs direktīvas piemērošanu un tās ietekmi. Vajadzības gadījumā šim ziņojumam pievieno pārskatīšanas priekšlikumu.**

10. pants

Stāšanās spēkā

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

Direktīvas 6. un 7.pantu piemēro, sākot ar ... (**).

11. pants

Adresāti

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā
Priekšsēdētājs

(*) 12 mēneši pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.

(**) 18 mēneši pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.

(***) 8 gadus pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

PIELIKUMS

FASĒJUMU SATURA NOMINĀLO DAUDZUMU DIAPAZONS

1. PRODUKTI, KURUS PĀRDOD PĒC TILPUMA

Vīns	Intervālā no 100 ml līdz 1500 ml tikai šādi 8 izmēri: Ml: 100 — 187 — 250 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Dzeltenais vīns	Intervālā no 100 ml līdz 1500 ml tikai šāds 1 izmērs: Ml: 620
Dzirkstošais vīns	Intervālā no 125 ml līdz 1500 ml tikai šādi 5 izmēri: Ml: 125 — 200 — 375 — 750 — 1 500
Liķiera vīns	Intervālā no 100 ml līdz 1500 ml tikai šādi 7 izmēri: Ml: 100 — 200 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Aromatizētais vīns	Intervālā no 100 ml līdz 1500 ml tikai šādi 7 izmēri: Ml: 100 — 200 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Stiprie alkoholiskie dzērieni	Intervālā no 100 ml līdz 2 000 ml tikai šādi 9 izmēri: Ml: 100 — 200 — 350 — 500 — 700 — 1 000 — 1 500 — 1 750 — 2 000
Dzeramais piens	Intervālā no 100 ml līdz 1 500 ml tikai šādi 9 izmēri: Ml: 100 — 200 — 250 — 300 — 330 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
	Dzeramajam pienam, ko pārdod nododamos iepakojumos, var piemērot arī šādus izmērus: Ml: 189 — 284 un šo skaitļu reizinājumus
	Turklāt, kur ir spēkā angļu mērvienību sistēma, intervālā no pintes trešās daļas līdz 6 pintēm var piemērot tikai šādus 8 izmērus: Pinte: 1/3 — 1/2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6

2. PRODUKTI, KURUS PĀRDOD PĒC SVARA

Šķīstošā kafija	Intervālā no 50 g līdz 300 g tikai šādi 4 izmēri: g: 50 — 100 — 200 — 300
Baltais cukurs	Intervālā no 250 g līdz 1 500 g tikai šādi 5 izmēri: g: 250 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Brūnais cukurs	Intervālā no 250 g līdz 1 500 g tikai šādi 5 izmēri: g: 250 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Sviests	Intervālā no 100 g līdz 1 000 g tikai šādi 6 izmēri: g: 100 — 125 — 200 (tikai tām vērtību grupām, kas ir mazākas vai vienādas ar 50 g un kas nav paredzētas atsevišķai pārdošanai) — 250 — 500 — 1 000
Malta vai nemalta negrauzdēta kafija	Intervālā no 250 g līdz 1 000 g tikai šādi 4 izmēri: g: 250 — 500 — 750 — 1 000
Sausie mīklas izstrādājumi	Intervālā no 125 g līdz 10 000 g tikai šādi 10 izmēri: g: 125 — 250 — 500 — 1 000 — 1 500 — 2 000 — 3 000 — 4 000 — 5 000 — 10 000
Rīsi	Intervālā no 125 g līdz 10 000 g tikai šādi 8 izmēri: g: 125 — 250 — 500 — 1 000 — 2 000 — 2 500 — 5 000 — 10 000

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

3. PRODUKTU DEFINĪCIJAS

Vīns	Vīns, kā noteikts 1.panta 2.punkta b) apakšpunktā Padomes 1999.gada 17.maija Regulā (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾ (kopējā muitas tarifa pozīcija: KN kods ex 22.04).
Dzeltenais vīns	Vīns, kā noteikts 1.panta 2.punkta b) apakšpunktā Regulā (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju (KMT pozīcija: KN kods ex 22.04) ar preču izcelsmes apzīmējumu "Côtes du Jura", "Arbois", "L'Etoile" un "Château-Chalon" pildīts pudelēs, kā noteikts Komisijas 2002.gada 29.aprīļa Regulas (EK) Nr. 753/2002 1.pielikuma 3.punktā, kas nosaka konkrētu veidu, kā ieviest Padomes Regulu (EK) Nr. 1493/1999, kas attiecas uz konkrētu vīna nozares produktu aprakstu, apzīmējumu, sniegšanu un aizsardzību ⁽²⁾ .
Dzirkstošais vīns	Vīns, kā noteikts 1.panta 2.punkta b) apakšpunktā un 1.pielikuma 15., 16., 17. un 18.punktā Regulā (EK) Nr. 1493/1999 par kopīgo vīna tirgus organizāciju (kopējā muitas tarifa pozīcija 22.04.10).
Līķiera vīns	Vīns, kā noteikts 1.panta 2.punkta b) apakšpunktā un 1.pielikuma 14.punktā Regulā (EK) Nr. 1493/1999 par kopīgo vīna tirgus organizāciju (kopējā muitas tarifa pozīcija 22.04.21 – 22.04.29).
Aromatizētais vīns	Dzērieni uz vīna bāzes, kā noteikts Padomes 1991.gada 10.jūnija Regulā (EEK) Nr. 1601/91, kas nosaka vispārējus noteikumus aromatizētu vīnu, aromatizētus vīnus saturošu dzērienu un aromatizētus vīnus saturošu kokteiļu definēšanai, aprakstam un noformēšanai ⁽³⁾ 2.panta 1.punkta a) apakšpunktā (kopējā muitas tarifa pozīcija 22.05).
Stiprie alkoholiskie dzērieni	Stiprie alkoholiskie dzērieni, kā noteikts 1.panta 2.punktā Padomes 1989.gada 29.maija Regulā (EEK) Nr. 1576/89, ar ko paredz vispārīgus noteikumus alkoholisko dzērienu definīcijai, aprakstam un noformējumam ⁽⁴⁾ (kopējā muitas tarifa pozīcija 22.08).
Šķīstošā kafija	Kafijas ekstrakti, kā noteikts pielikuma 1.punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 1999.gada 22.februāra Direktīvā 1999/4/EK, kas attiecas uz kafijas ekstraktiem un cigoriņu ekstraktiem ⁽⁵⁾ .
Baltais cukurs	Cukurs, kā noteikts A pielikuma 1., 2. un 3.punktā Padomes 2001.gada 20.decembra Direktīvā 2001/111/EK, kas attiecas uz dažu veidu cukuru, kurš paredzēts lietošanai pārtikā ⁽⁶⁾ .
Sviests	Produkti, kuri atbilst Padomes 1994.gada 5.decembra Regulas (EK) Nr. 2991/94, ar ko nosaka standartus ziežamajiem taukiem ⁽⁷⁾ Pielikuma A daļai (piena tauki), un kurus saņem tieši gala patērētājs.
Malta vai nemalta negrauzdēta kafija	Malta vai nemalta, ar kofeīnu vai bez, negrauzdēta kafija Kopēja muitas tarifa pozīcijas 09.01 nozīmē.
Pārtikas sausās pastas	Pārtikas sausās pastas Kopējā muitas tarifa pozīcijas 19.03 nozīmē.
Rīsi	Rīsi Kopējā muitas tarifa pozīcijas 10.06 nozīmē.
Dzeramais piens	Produkti, kas noteikti 1997.gada 18.decembra Padomes Regulas (EK) Nr. 2597/97 3.pantā, kas paredz papildus noteikumus piena tirgum un dzeramā piena produktus ⁽⁸⁾, kas valstī paredzēti piegādei gala patērētājam.

⁽¹⁾ OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2165/2005 (OV L 345, 28.12.2005., 1. lpp.).⁽²⁾ OV L 118, 4.5.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 261/2006 (OV L 46, 16.2.2006., 18. lpp.).⁽³⁾ OV L 149, 14.6.1991., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).⁽⁴⁾ OV L 160, 12.6.1989., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.⁽⁵⁾ OV L 66, 13.3.1999., 26. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.⁽⁶⁾ OV L 10, 12.1.2002., 53. lpp.⁽⁷⁾ OV L 316, 9.12.1994., 2. lpp.⁽⁸⁾ OV L 351, 23.12.1997., 13. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1602/1999 (OV L 189, 22.7.1999., 43. lpp.).

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

4. TILPUMU DIAPAZONS PRODUKTIEM, KURUS PĀRDOD AEROSOLU VEIDĀ

Turpmāk dotie diapazoni attiecas uz visiem produktiem, kurus pārdod aerosolu veidā, izņemot:

- a) **kosmētikas produktus uz alkohola bāzes**, kas satur **vairāk** par 3 % tilpuma dabīgās vai sintētiskās kosmētikas eļļas un **vairāk** par 70 % tilpuma tīra **etilspirta**,
- b) **zāles**.

a. PRODUKTI, KURUS PĀRDOD METĀLA TRAUKOS

ŠĪDRUMA TILPUMS ML	TRAUKU TILPUMS ML	
	produktiem, kuros izmanto sašķidrināto gāzi	a) produktiem, kuros izmanto tikai saspiestās gāzes b) produktiem, kuros izmanto slāpekļa oksīdu vai oglekļa dioksīdu, vai tikai abu maisījumu, ja produkta Bunsena koeficients ir 1,2 vai mazāks
25	40	47
50	75	89
75	110	140
100	140	175
125	175	210
150	210	270
200	270	335
250	335	405
300	405	520
400	520	650
500	650	800
600	800	1 000
750	1 000	—

b. PRODUKTI, KURUS PĀRDOD CAURSPĪDĪGOS VAI NECAURSPĪDĪGOS STIKLA VAI PLASTMASAS TRAUKOS

(šķidruma tilpums ml):

25 — 50 — 75 — 100 — 125 — 150

P6_TA(2006)0037

Kopējā ārpolitika un drošības politika — 2004. gadam

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Padomes gada ziņojumu Eiropas Parlamentam attiecībā uz kopējās ārpolitikas un drošības politikas galvenajiem aspektiem un pamatvirzienu izvēli, tostarp finansiālo ietekmi uz Eiropas Kopienų vispārējo budžetu 2004. gadam (2005/2134 (INI))

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Padomes gada ziņojumu (7961/2005 PESC 272 FIN 117 PE 70),

— ņemot vērā Līgumu par Konstitūciju Eiropai, kas parakstīts Romā, 2004. gada 29. oktobrī,

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- ņemot vērā Eiropadomes 2003. gada 12. decembrī pieņemto Eiropas drošības stratēģiju,
- ņemot vērā 1999. gada 6. maijā noslēgto iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu ⁽¹⁾, it īpaši tā 40. punktu,
- ņemot vērā EK līguma 21. pantu,
- ņemot vērā 2005. gada 16.–17. jūnija Briseles Eiropadomes sanāksmes prezidentūras secinājumus, it īpaši attiecībā uz tās deklarāciju par Līguma par Konstitūciju Eiropai ratifikāciju,
- ņemot vērā 2005. gada 15.–16. decembra Eiropadomes prezidentūras secinājumus par 2007.–2013. gada finanšu plānu,
- ņemot vērā tā 2005. gada 12. janvāra rezolūciju par Līgumu par Konstitūciju Eiropai ⁽²⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 14. aprīļa rezolūciju par kopējo ārpolitiku un drošības politiku (2003) ⁽³⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 14. aprīļa rezolūciju par Eiropas Drošības stratēģiju ⁽⁴⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 9. jūnija rezolūciju par Apvienoto Nāciju Organizācijas reformu ⁽⁵⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 6. jūlija rezolūciju par vispasaules aicinājumu uz rīcību — Padarīt nabadzību par vēsturi ⁽⁶⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 26. maija rezolūciju par ES un Krievijas attiecībām ⁽⁷⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 9. jūnija rezolūciju par transatlantiskajām attiecībām ⁽⁸⁾ un astoņas kopīgās deklarācijas, kas pieņemtas pēc pēdējās 2005. gada 20. jūnijā Vašingtonā, Kolumbijas apgabalā, notikušās ES un ASV augstākā līmeņa sanāksmes,
- ņemot vērā tā 2003. gada 23. oktobra rezolūciju par mieru un pašcieņu Tuvajos Austrumos ⁽⁹⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 27. janvāra rezolūciju par stāvokli Tuvajos Austrumos ⁽¹⁰⁾,
- ņemot vērā tā 2005. gada 6. jūlija rezolūciju par Eiropas Savienību un Irāku — Iesaistīšanās pamats ⁽¹¹⁾,
- ņemot vērā 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par ikgadējo ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā un ES politiku šajā jomā ⁽¹²⁾,
- ņemot vērā Reglamenta 112. panta 1. punktu,
- ņemot vērā Ārlietu komitejas ziņojumu (A6-0389/2005),

A. tā kā Padome tā vietā, lai saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 21. pantu un 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgumu vispirms apspriestos ar Parlamentu, saglabā *a posteriori* pieeju, vienkārši iesniedzot aprakstošu iepriekšējā gadā īstenoto Kopējās ārējās un drošības politikas (KĀDP) darbību sarakstu;

B. tā kā Parlaments ir vairākkārt aicinājis Padomi šīs prakses vietā patiesi apspriesties ar Parlamentu, lai nodrošinātu, ka Parlamenta viedokļi tiek ņemti vērā, pieņemot lēmumus par nākamā gada pamatvirzieniem;

⁽¹⁾ OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 247 E, 6.10.2005., 88. lpp.

⁽³⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0132.

⁽⁴⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0133.

⁽⁵⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0237.

⁽⁶⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0289.

⁽⁷⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0207.

⁽⁸⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0238.

⁽⁹⁾ OV C 82 E, 1.4.2004., 610. lpp.

⁽¹⁰⁾ OV C 253 E, 13.10.2005., 35. lpp.

⁽¹¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0288.

⁽¹²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0150.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- C. tā kā pārdomu periodam attiecībā uz Konstitucionālā līguma ratifikācijas procesu, par ko nolēma 2005. gada 16. – 17. jūnija Briseles Eiropadomes sanāksmē, jāskatās ar esošo līgumu optimālu īstenošanu, lai īstenotu KĀDP, kas spēj tikt galā ar pasaules mēroga pienākumiem, mūsdienu pasaulē pastāvošajiem draudiem un risināmajiem uzdevumiem;
- D. tā kā Parlaments vairākkārt ir paudis viedokli, ka Eiropas Savienības attiecībām ar atsevišķām trešām valstīm un reģioniem jābūt atbilstīgā līmenī, ņemot vērā ES intereses, konkrētās trešās valsts un reģiona tuvumu Eiropas modelim un vērtībām, un to, ka Eiropas Savienība kļūst par vienu no galvenajiem spēkiem pasaules ģeopolitikā, un tādēļ tai ir nepieciešami spēcīgi un uzticami politiskie un ekonomiskie partneri;
- E. tā kā demokrātijas un tiesiskuma attīstīšana un nostiprināšana, kā arī cilvēktiesību un pamatbrīvību ieviešana ir ES KĀDP vispārējie mērķi;
- F. tā kā, lai nodrošinātu ticamību KĀDP un Eiropas drošības un aizsardzības politiku (EDAP), jāparedz budžeta līdzekļi, kas ir samērīgi ar šo politiku tālejošajiem mērķiem, un nožēlojot to, ka abām šīm politikas jomām patlaban atvēlētie finanšu līdzekļi joprojām ir nepietiekami; visbeidzot, paužot nožēlu, ka Eiropas Savienības īstenotajām militārajām operācijām piešķirtie līdzekļi vēl joprojām pārāk bieži nav pakļauti demokrātiskai kontrolei,
1. ņem vērā izsmelošo gada ziņojumu par KĀDP galvenajiem aspektiem un pamatvirzienu izvēli 2004. gadā, ko Padome iesniedza 2005. gada aprīļa vidū; tāpēc uzskata, ka ir labi informēts par 2004. gada notikumiem; tomēr vēlreiz atkārtoti aicinājumu tikt pilnībā iesaistītam un atgādina par esošajos līgumos noteikto pienākumu ik gadus vispirms apspriesties ar Parlamentu par turpmākajiem aspektiem un pamatvirzienu izvēli;
2. tādēļ aicina Juridisko komiteju izpētīt, cik atbilstīgi būtu griezties Eiropas Kopienas Tiesā par Padomes praksi vienkārši informēt Parlamentu un iesniegt aprakstošu iepriekšējā gadā īstenoto KĀDP darbību sarakstu, tā vietā, lai saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 21. pantu un 1999. gada 6. maija iestāžu nolikumu katru gada sākumā patiešām apspriestos ar Parlamentu par šī gada galvenajiem aspektiem un pamatvirzienu izvēli un attiecīgi ziņotu Parlamentam par to, vai un (ja ir) kā ņemts vērā Parlamenta sniegtais ieguldījums;
3. noteikti pieprasa, lai Padome rosinātu daudz atklātāku, pārskatāmāku un atbildīgāku KĀDP, apņemoties ierasties Eiropas Parlamenta Ārlietu komitejā, lai ziņotu par katru Vispārējo lietu un ārējo attiecību padomes sēdī un katru augstākā līmeņa sanākumi ar nozīmīgākajiem starptautiskajiem partneriem.

Pārdomu perioda attiecībā uz Konstitucionālā līguma ratifikācijas procesu ietekme uz 2006. gada KĀDP galvenajiem aspektiem un pamatvirzienu izvēli

4. atgādina par jau veiktajiem pasākumiem, gatavojoties dažu no jaunā Konstitucionālā līguma noteikumu attiecībā uz KĀDP un EDAP piemērošanai, piemēram, Eiropas Aizsardzības aģentūras izveidi, "kaujas grupas" koncepcijas izstrādi, daudz attīstītākas ES kaimiņattiecību politikas izveidi un solidaritātes klauzulas piemērošanu cīņā pret teroristu draudiem vai uzbrukumiem;
5. saistībā ar esošajiem līgumiem atgādina par aicinājumu Padomei un Padomes Augstajam pārstāvim/ģenerālsēkretāram atbilstīgi piedalīties gadskārtējā diskusijā par KĀDP galvenajiem aspektiem un pamatvirzienu izvēli nākamajam gadam, kā arī par Eiropas Drošības stratēģiju gan ar Eiropas Parlamentu, gan ar dalībvalstu parlamentiem;
6. uzskata, ka pārdomu periods attiecībā uz Konstitucionālā līguma ratifikācijas procesu, par ko nolēma 2005. gada 16. – 17. jūnija Briseles Eiropadomes sanāksmē, ir lieliska iespēja tālāk apzināties un izpētīt KĀDP un EDAP darbības jomās pastāvošos trūkumus un to, kā šo trūkumus vislabāk novērst, pirmkārt, maksimāli izmantojot jau esošos līgumus un, otrkārt, kad pienāks laiks, saskaņā ar jaunās konstitūcijas noteikumiem;
7. šajā sakarā pauž nožēlu par dažu dalībvalstu attieksmi, kuras, neskatoties uz to, ka Eiropadome ir pieņēmusi Konstitūciju, iekšēju iemeslu vadītas, ir ļaunprātīgi izmantojušas veto tiesības attiecībā uz svarīgiem ārlietu jautājumiem; norāda, ka KĀDP nevar padarīt par vienkāršu papildinājumu atsevišķu dalībvalstu īstenotajai ārpolitikai, un tādēļ aicina visas dalībvalstis uz konstruktīvu rīcību atbilstoši Konstitūcijas garam, lai dotu ES iespēju būt ietekmīgam spēkam pasaules mērogā.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

Īpaši priekšlikumi par dažādiem tematiskiem jautājumiem attiecībā uz 2006. gadu

8. atzinīgi vērtē Padomes pieeju grupēt galvenās attīstības tendences KĀDP un EDAP jomā atbilstīgi dažādiem tematiskajiem jautājumiem, kas ietilps Eiropadomes 2003. gada 12. decembrī pieņemtajā Eiropas Savienības drošības stratēģijā;

9. aicina atjaunināt Eiropas Savienības drošības stratēģiju, saglabājot tās civilo/militāro dubulto pieeju un tās izšķirošās koncepcijas par preventīvo iesaistīšanos un iedarbīgu daudzpusību, atspoguļojot 2005. gada septembrī ANO augstākā līmeņa sanāksmē pieņemto "pieņākumu aizsargāt"; uzskata, ka gan klimata pārmaiņas, gan nabadzības izplatīšanās pasaulē tagad jāuzskata par nopietniem draudiem Eiropas Savienības drošībai, kuru novēršanai nepieciešama izšķirīga rīcība, vērā ņemami kompromisi un precīzs grafiks; tomēr uzskata, ka masu iznīcināšanas ieroču izplatīšana jāuzskata par visbīstamāko draudu starptautiskajai drošībai;

10. uzsver energoapgādes drošības jautājumu svarīgo lomu ārpolitikā; iesaka, atjauninot šo politiku, īpašu uzmanību veltīt Eiropas Savienības pieaugošajai atkarībai no enerģijas un citiem stratēģiski nozīmīgiem resursiem, ko piegādā no valstīm un reģioniem, kuros stāvoklis kļūst arvien nestabilāks, uzsverot iespējamās attīstības variantus nākotnē un jautājumu par piekļuvi alternatīvajiem avotiem, kā arī šo avotu attīstību; uzskata, ka uz Krievijas neseno īstenoto vienpusējo gāzes enerģijas piegādes pārtraukšanu ES jādod stratēģiska atbilde; aicina Komisiju iesniegt paziņojumu par ārpolitikas un kaimiņattiecību politikas aspektu enerģētikas politikā;

11. tādēļ iekšējo aizsardzību uzskata par svarīgu Eiropas Savienības drošības stratēģijas sastāvdaļu, jo tā skar ārējās robežas un būtisku infrastruktūru;

12. šajā sakarā atgādina savu viedokli, ka drošība ir visaptverošs kolektīvs jēdziens, ko nevar pielāgot kādas atsevišķas valsts interesēm un prasībām, un to jāīsteno, izmantojot daudzpusēju sistēmu;

13. uzsver NATO nozīmi saistībā ar Eiropas ārlietu un drošības politiku;

14. uzsver, cik nozīmīgi Eiropas Savienībai ir stiprināt vispārējo pārvaldību, starptautiskās iestādes un starptautisko tiesību aktu nozīmi; uzskata, ka vienam no galvenajiem KĀDP mērķiem jābūt, lai Ķīna un Indija kā topošās lielvalstis, un arī Krievija uzņemtos atbildīgu par vispārējās pārvaldības stāvokli un par risinājumu meklējumiem visu pasauli skarošām problēmām; uzsver to vienreizējo lomu, ko šajā sakarā kopīgi jāuzņemas transatlantiskajiem partneriem;

15. stingri nosoda 2005. gada 7. jūlijā Londonā notikušo plaša mēroga teroristu uzbrukumu; apliecina solidaritāti ar Lielbritānijas iedzīvotājiem, jo īpaši izsaka līdzjūtību šo brutālo uzbrukumu upuriem un viņu piederīgajiem;

16. atkārtoti pauž viedokli, ka cīņa pret terorismu jāuzskata par Eiropas Savienības prioritāti un par būtisku ārējās darbības sastāvdaļu, vienlaicīgi apliecinot cilvēktiesību un pilsonisko brīvību ievērošanas nozīmi; uzskata, ka iekšējā un ārējā drošība jāuztver kā jomas, kas savstarpēji kļūst arvien saistītākas; uzsver, ka ir būtiski darīt skaidru šo iekšējo un ārējo prioritāti visos kontaktos ar trešām valstīm un reģioniem, un ka jādara vēl daudz vairāk, lai stiprinātu starptautisko sadarbību cīņā pret terorismu; vēlreiz aicina Padomi pilnībā informēt Ārlietu, kā arī Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju un apspriesties ar tām par ES sastādīto teroristisko organizāciju sarakstu;

17. uzsver, ka pasaulē steidzami jāaptur nabadzības izplatīšanās, jācīnās pret stigmatizāciju, diskrimināciju un smagākajām slimībām, un vēlreiz uzver, cik svarīgi ir saglabāt ES saistības attiecībā uz Tūkstošgades mērķu sasniegšanu;

18. atzīst Eiropas Savienības darbību izšķirošo nozīmi konfliktu novēršanā un centienos stiprināt mieru un atkārtoti pauž apņēmību rīkoties, tostarp nostiprinot Starptautiskās krimināltiesas lomu, lai personas, kas vainīgas kara noziegumos un citos nopietnos cilvēktiesību pārkāpumos, saņemtu pelnīto sodu;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

19. uzstāj, ka jāturpina veicināt ES masu iznīcināšanas līdzekļu (WMD) stratēģijas saskaņotu īstenošanu starptautiskā līmenī, lielāks uzsvars jāliek uz atbrūošanās iniciatīvām un ieroču neizplatīšanas jautājumiem, lai stiprinātu daudzpusējos līgumus, kas veido ieroču neizplatīšanas režīmus, un jānodrošina nepieciešamie finanšu resursi ES WMD stratēģijas īstenošanai; pauž nožēlu par vadošo valstu un valdību nespēju Apvienotajā Nāciju Organizācijā vienoties par kodolieroču neizplatīšanas līguma parakstīšanu;

20. uzskata, ka migrācijas jautājumiem, tostarp nelegālās imigrācijas problēmu risināšanai, jāņem ļoti ievērojama vieta Eiropas Savienības ārējā darbībā — tās attiecībās gan ar tiešās izcelsmes, gan ar tranzīta valstīm; prasa, lai Padome un Komisija regulāri ziņotu Parlamentam, informējot par šo jautājumu Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju un Ārlietu komiteju;

21. uzskata, ka iekšējā aizsardzība ir pelnījusi lielāku ievērību Eiropas stratēģiskajā domāšanā un ka Eiropas Savienības ārējo robežu aizsardzībai jābūt svarīgai tās sastāvdaļai; uzskata, ka kopējai ārējo robežu pārvaldei jāklūst par būtisku Eiropas kaimiņattiecību politikas sastāvdaļu; ir pārliecināts, ka Eiropas Savienībai jāiegādājas kopēja aparatūra ārējo robežu aizsardzībai;

22. aicina ņemt vērā dažu dalībvalstu bažas par to energoapgādi, jo energoapgādi var uzskatīt par politisku instrumentu.

Parlamenta 2006. gada prioritātes dažādos ģeogrāfiskos apgabalos

23. uzskata, ka turpmākajiem ES paplašināšanās posmiem, kā Eiropadome to nolēma 2004. gada 16. – 17. decembrī, ir jāpaliek par ES politiskās darba kārtības prioritāti 2006. gadā, kopā ar patiesas Eiropas kaimiņattiecību politikas izkopšanu, iekļaujot īpaši izstrādātu sistēmu, piemēram, Eiropas valstu Eiropas ekonomikas un politikas zonu;

24. atbalsta Padomes viedokli, ka Eiropas Savienības, kas vēlas būt par globālo procesu dalībnieku, turpmākās prioritātes KĀDP jomā daudzējādā ziņā ir pašsaprotamas un ka 2006. gadā KĀDP jāturpina pievērst galveno uzmanību Vidusjūras reģionam, transatlantiskajām partnerattiecībām, Tuvajiem Austrumiem, Balkāniem, Austrumeiropai un konfliktsituācijām, miera stiprināšanai, drošībai visos tās veidos, notiekošajai cīņai pret terorismu, atbrūošanai un masu iznīcināšanas līdzekļu neizplatīšanai;

25. aicina Padomes prezidentūru pastāvīgi informēt Parlamentu par EUFOR misijas Bosnijā un Hercegovinā plānošanu un tās mandāta pārskatīšanu, kā arī par to, kā attīstās kaujas grupu iniciatīva; uzskata, ka sadarbība ar Apvienoto Nāciju Organizāciju ir radikāli jāpastiprina un ka sadarbībai ar NATO jābūt efektīvākai, par pamatu ņemot pieredzi, kas gūta ES nesenasajās civilajās un militārajās operācijās; uzskata, ka ES jābūt gatavai pārņemt policijas misiju Kosovā;

26. aicina Padomi un Komisiju aktīvi iesaistīties Bosnijā-Hercegovinā notiekošajā konstitucionālās reformas procesā ar mērķi panākt vienošanos starp politiskajiem spēkiem un vienot sabiedrisko domu par to, ka jāvirzās tālāk par Deitonai vienošanā izklāstīto institucionālo shēmu, lai pilnveidotu un racionalizētu pastāvošo institucionālo struktūru ar mērķi izveidot efektīvāku un patstāvīgu valsti, ņemot vērā arī Eiropas turpmāko integrāciju, un ar mērķi izstrādāt nosacījumus pārstāvības demokrātijai, kas novērstu pastāvošo etnisko sašķeltību;

27. aicina Padomi aktīvi iesaistīties, lai rastu tādu konstruktīvu risinājumu Kosovas turpmākajam statusam, kas pamatotos uz starptautiskajām tiesībām un atbilstīgajām ANO Drošības padomes rezolūcijām un vienlaikus ievērotu tās teritoriālo nedalāmību, pietiekami aizstāvētu mazākumtautību tiesības, neapdraudētu Eiropas Savienības Balkānos īstenoto politiku un palīdzētu stiprināt mieru, stabilitāti un drošību šajā reģionā; aicina Padomi, Komisiju un dalībvalstis formulēt kopīgu stratēģiju, aktīvi iesaistīties sarunās un kontaktgrupu darbībā, kā arī cieši sadarboties ar ANO; atzinīgi vērtē panākto progresu attiecībās Serbiju un Melnkalni, kas ļāva sākt sarunas par stabilizācijas un asociācijas nolīgumu;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

28. prasa Padomei padarīt ES Balkānu perspektīvu par vienu no galvenajām prioritātēm, neskatoties uz pašreizējo ES iekšējo krīzi saistībā ar konstitūcijas ratifikācijas procesu; uzskata, ka Rietumbalkānu valstu pievienošanās nākotnē ir vēl viens solis pretī Eiropas atkalapvienošanai;

29. aicina Padomi un Komisiju palielināt centienus pabeigt sarunas par stabilizācija un partnerības nolīgumiem ar Rietumbalkānu valstīm un atkārtoti pauzēt atbalstu "Saloniku programmā" iekļautajai Eiropas perspektīvai Rietumbalkānu valstīm;

30. atkārtoti norāda, ka Āfrikas attīstībai jābūt Savienības ārējās darbības prioritātei, pamatojoties uz nozīmīgo solidaritātes principu, un ka tādēļ Savienībai jāuzņemas vadošā loma, meklējot risinājumu Āfrikas milzīgo vajadzību apmierināšanai ar galamērķi šajā reģionā veicināt mieru, stabilitāti, labklājību, labu pārvaldi (it īpaši apkarojot korupciju) un cilvēktiesību ievērošanu; šajā sakarā aicina stiprināt politisko dialogu; atzinīgi vērtē Komisijas iniciatīvu attiecībā uz kopīgo stratēģiju Āfrikai, kas neaprobežojas tikai ar ierasto atbalsta sniegšanu attīstībai, bet cenšas panākt Āfrikas kontinenta valstu ekonomisku un sociālu pārbūvi; sagaida, ka Āfrikas valdības pildīs uzņemtas saistības attiecībā uz demokrātiju, tiesiskumu un cilvēktiesību ievērošanu;

31. apstiprina, ka Apvienoto nāciju organizācija ir lūgusi Eiropas Savienību piedalīties tuvojošo vēlēšanu Kongo Demokrātiskajā Republikā drošības nodrošināšanā ar militāras misijas palīdzību; aicina Padomi rūpīgi izpētīt esošās iespējas;

32. uzsver, ka konfliktu novēršana, pārvalde, miera uzturēšanas pasākumi, operatīvais atbalsts un vietējo resursu palielināšana saskaņā ar Āfrikas līdzdalības principu patiešām ir ārkārtīgi svarīgi, jo bads un nabadzība, ekonomiskā nevienlīdzība, politiskā netaisnība, vardarbības izraisīta konfliktu saasināšanās, piespiedu izraidīšana, epidēmijas, līdzekļu trūkums un daudzie ekoloģiskie draudi joprojām ir Āfrikas iedzīvotāju visaktuālākās problēmas; pauž nopietnas bažas par to, ka starptautiskā sabiedrība nav spējīga pienācīgi reaģēt uz Dafūrā masveidā pastrādātajiem kara noziegumiem un cilvēktiesību pārkāpumiem, ko var uzskatīt par genocīdu;

33. aicina Padomi un Komisiju kopīgi ar Parlamentu pēc iespējas drīz vispārēji izvērtēt ES augstākā līmeņa tikšanās ar Indiju, Ķīnu (2005. gada septembrī), Krieviju (2005. gada oktobrī), kā arī ar Ukrainu un Kanādu (2005. gada novembrī), ņemot vērā to, ka stratēģiskas partnerības koncepcijai jābūt balstītai uz kopīgām vērtībām un to veicināšanu un ka jebkurā notikumā ir pilnībā jāiesaista Parlaments;

34. uzsver, ka pašreizējā partnerība ar Krieviju ir vairāk pragmatiska nekā stratēģiska, jo tā atspoguļo kopīgās ekonomiskās intereses, neveicinot cilvēktiesību un tiesiskuma principu ievērošanu šajā valstī; šajā sakarā sagaida, ka nesen uzsāktās divpusējās apspriedes par cilvēktiesību jautājumiem dos konkrētus rezultātus; uzskata, ka patiesai partnerībai jāveicina draudzīgs un taisnīgs risinājums jautājumos par robežlīgumu ar dažām kaimiņvalstīm un jākalpo par sākumpunktu patiesa miera procesa uzsākšanai Čečenijā, iesaistot tajā sabiedrības visus demokrātiskos spēkus, lai rastu mierīgu šī konflikta risinājumu; uzsver, cik nozīmīgs ir ES un Krievijas dialogs par kopīgo kaimiņvalstu jautājumiem un cer, ka Krievija sāks īstenot pārskatāmāku un objektīvāku politiku attiecībā uz kopīgajām kaimiņvalstīm; aicina nekavējoties īstenot ES un Krievijas nolīgumu par četrām kopīgām telpām; atbalsta abu partneru kopīgi sāktu darbu krīzes situācijas risināšanā;

35. aicina samazināt bruņojumu Kaļiņingradas apgabalā;

36. uzskata, ka Eiropas Savienības īstenotā politika attiecībā uz Baltkrieviju nav devusi īpašus rezultātus, un tādēļ iesaka izstrādāt jaunus pasākumus, lai stiprinātu saiknes ar Baltkrievijas iedzīvotājiem un ļautu tiem baudīt demokrātijas sniegtos labumus;

37. uzsver, ka attiecības ar Ķīnu jāveicina tā, lai panāktu progresu ne tikai tirdzniecības un ekonomikas jomā, bet arī attiecībā uz cilvēktiesību un demokrātijas jautājumiem; tādēļ atkārtoti prasa saistošu ES Rīcības kodeksu par ieroču eksportu un aicina Padomi neatcelt ieroču embargo, kamēr Ķīnā nav panākts lielāks progress cilvēktiesību jomā un attiecībās ar Taivānu; atbalsta Apvienotās Karalistes prezidentūras priekšli-

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

kumu nodrošināt ciešāku ES un Ķīnas sadarbību energoapgādes drošības un klimata pārmaiņu jautājumos; uzsver, ka ciešāk jāsadarbjas ar PTO, lai atrisinātu nopietnās divpusējās tirdzniecības problēmas un nodrošinātu, ka Ķīna ievēro šīs organizācijas starptautiskās normas;

38. aicina Padomi Tuvo austrumu četrinieka (ASV, Krievijas Federācija, ES un ANO) ietvaros atjaunot jebkurus centienus sarunu atsākšanai starp Izraēlu un Palestīnu, un uzskata, ka jāizstrādā visaptveroša stratēģija miera, drošības un demokrātijas stiprināšanai plašākā Tuvējo Austrumu reģionā;

39. uzsver, ka Barselonas procesam jādod jauns stimuls ar mērķi attiecīgajās valstīs pastiprināt līdzsvarotu ekonomisko, sociālo un demokrātisko attīstību;

40. uzskata, ka saskaņā ar atbilstīgajam ES vadlīnijām dialogi par cilvēktiesībām ir pieņemams variants tikai tādā gadījumā, ja partnervalsts ir uzņēmusies konkrētas saistības uzlabot cilvēktiesību stāvokli tās teritorijā; tādēļ aicina Padomi regulāri izvērtēt šādu dialogu rezultātus, lai noteiktu, cik lielā mērā attaisnojušās uz tiem liktās cerības; atkārtoti prasa šādā procesā plašāk iesaistīt Parlamentu;

41. uzskata, ka Savienībai kopīgi ar Irākas varasiestādēm, Apvienoto Nāciju Organizāciju un citiem atbilstīgiem reģionāliem partneriem jādara viss iespējamais, lai dotu ieguldījumu Irākas konstitucionālajā procesā pēc 2005.gada 15.decembra vispārējām vēlēšanām, kas paredzētas 2005.gada 15.decembrī; atzinīgi vērtē KĀDP kopīgo rīcību attiecībā uz Eiropas Savienības integrēto tiesiskuma misiju Irākā un prasa turpmākās darbības finansēt no ES budžeta; atbalsta Komisijas pārstāvniecības atvēršanu Bagdādē tuvākajos mēnešos;

42. uzskata, ka nacionālās solidaritātes, valsts stabilitātes, miera, kā arī demokrātijas un no opija ražošanas neatkarīgas ekonomikas attīstības veicināšanai arī turpmākajos gados jābūt par Savienības politisko prioritāti attiecībā uz Afganistānu; atbalsta starptautisko drošības uzturēšanas spēku (*ISFA*) paplašināšanu NATO vadībā, lai stiprinātu nesen ievēlētā parlamenta lomu, tomēr uzsver, ka patlaban galvenā prioritāte ir cīnīties pret terorismu un garantēt robežu drošību, un, ņemot to vērā, mudina piešķirt ANO skaidras pilnvaras šī uzdevuma veikšanai; uzskata, ka ASV vadīto operāciju *Enduring Freedom* nevar apvienot ar *ISFA* atjaunošanas misiju; uzskata, ka Eiropas Savienībai īpaši jāatbalsta spēcīgu valsts iestāžu izveide, valsts ekonomiskā, sociālā un kultūras attīstība, neatkarīgu militāru grupējumu atbrūpošana un pasākumi cīņai ar narkotiku audzēšanu un tirdzniecību;

43. atgādina, ka tas ilgstoši ir atbalstījis sarunu ceļā rastu risinājumu, kā rezultātā Irāna kļūtu par aktīvu partneri šajā reģionā — partneri, kurš ievēro cilvēktiesības; atkārtoti aicina Irānu veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai atjaunotu starptautiskās sabiedrības uzticēšanos atbilstīgi Parlamenta 2005.gada 17.novembra rezolūcijas⁽¹⁾ 46.punktā izteiktajiem priekšlikumiem; pauž noteiktu atbalstu Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras (*IAEA*) uzskatam, ka šajā situācijā labākais vieds, kā panākt virzību uz priekšu, ir aģentūras stingras pārbaudes, kas apvienotas ar visu iesaistīto pušu aktīvu dialogu; uzsver, ka, risinot šo jautājumu, Eiropas Savienībai un ASV cieši jāsadarbjas un jāietur saskaņota ārpolitika attiecībā pret šo reģionu kopumā, koncentrējoties gan uz Irānas iedzīvotājiem, gan uz tās režīmu, gan arī uz galīgo mērķi — šīs valsts demokratizāciju; cer, ka sarunas starp ES-3 (Vāciju, Franciju un Lielbritāniju) un Irānu var atsākties pēc iespējas drīz, iekļaujot tajās Krievijas priekšlikumu par to, lai Irāna urāna bagātināšanu pārceltu uz Krieviju; iesaka regulāri precizēt šos jautājumus, kā arī tos rūpīgi apspriest ar citiem starptautiskiem dalībniekiem, piemēram, Ķīnu, Krieviju un jaunattīstības valstīm;

44. uzsver, ka 2006.gada maijā Vinē paredzētās ES un Latīņamerikas un Karību jūras reģiona valstu (*LAC*) IV augstākā līmeņa tikšanās panākumu nodrošināšana prasīs ievērojamas pūles no abiem partneriem un ka šī augstākā līmeņa tikšanās ir tiešām laba iespēja piešķirt konkrētu saturu viņu stratēģiskajai savienībai, lai maksimāli izmantotu tās milzīgo potenciālu; uzskata, ka gadā, kad paredzēta šī augstākā līmeņa tikšanās, ir jācenšas izvairīties no jebkāda negatīva signāla finanšu jomā;

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0439.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

45. pauž nožēlu par to, ka Padome un Komisija bieži nav ņēmušas vērā tā rezolūcijas un ziņojumus par dažādiem Eiropas Savienību interesējošiem ģeogrāfiskiem apgabaliem; uzsver, ka tie dod vērtīgu ieguldījumu debatēs par to, kādā virzienā būtu jāattīsta Savienības politika attiecībā uz šiem ģeogrāfiskajiem apgabaliem; aicina cilvēktiesību un demokrātijas klauzulu attiecināt uz visiem jaunajiem nolīgumiem starp Eiropas Savienību un trešām valstīm un uzskata, ka, izstrādājot pilnvaras pārrunām par šādu nolīgumu noslēgšanu, plašāk jāiesaista Eiropas Parlaments.

KĀDP finansējums

46. gaidot Konstitucionālā līguma ratifikāciju, uzskata, ka 1999. gada 6. maija Iestāžu nolīgums ir jāpārskata pēc iespējas ātrāk, lai to pielāgotu Savienības jaunajai politiskajai, institucionālajai un finanšu situācijai;

47. ierosina, ka pārskatītā Iestāžu nolīguma struktūrā jāņem vērā gan darbības, kas Savienībai jāuzņemas saskaņā ar Eiropas drošības stratēģiju, gan šajā nolūkā finanšu plānā iekļautie budžeta kompromisi;

48. uzskata, ka Padomes nostājā attiecībā uz 2007.–2013. gada finanšu plānu nav atspoguļoti ES kā globālas partneres tālejošie mērķi; pauž nožēlu par ieteikumiem samazināt ārējām darbībām un ārpolitikas jomām paredzētos izdevumus gan pašus par sevi, gan arī to apjomu salīdzinājumā ar kopējiem izdevumiem; uzskata, ka tādējādi tiek dots nepareizs signāls par ES politikas prioritātēm un tās gatavību gūt rezultātus KĀDP jomā;

49. ierosina pārskatītajā Iestāžu nolīgumā spert soli uz priekšu un noteikt, ka kopīgās izmaksas par militārām operācijām saistībā ar EDAP jāsedz no ES budžeta, tādējādi atceļot pastāvošo praksi, kad finansējumu gūst no dalībvalstu papildu budžetiem vai darbības uzsākšanas fondiem;

50. ierosina, ka pārskatītajā Iestāžu nolīgumā jāparedz arī tas, ka, pretēji pašreizējiem noteikumiem, piemēram, principam, ka izmaksas par karaspēka un iekārtu izvietošanu sedz valsts, kas to īsteno (*costs lie where they fall* princips), vai jebkādiem citiem *ad hoc* mehānismiem, piemēram, tā saucamajam ATHENA mehānismam, arī visu turpmāko EDAP operāciju kopīgās izmaksas jāfinansē no Kopienas budžeta;

*
* *

51. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu parlamentiem, ANO ģenerālsekretāram, NATO ģenerālsekretāram un Eiropas Padomes asamblejas priekšsēdētājam.

P6_TA(2006)0038

Vardarbības pret sievietēm apkarošana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par pašreizējo situāciju, apkarojot vardarbību pret sievietēm, un par turpmāko rīcību (2004/2220(INI))

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) juridisko aktu noteikumus cilvēktiesību jomā un sevišķi sieviešu tiesību jautājumos, tādus kā Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūti, Vispārējā cilvēktiesību deklarācija, Starptautiskie pakti par pilsoniskajām un politiskajām tiesībām un par ekonomiskajām, sociālajām un kultūras tiesībām, Konvencija par jebkuras sieviešu diskriminācijas izskaušanu un tās papildu protokols un Konvencija pret spīdzināšanu un citiem nežēlīgiem, necilvēcīgiem vai cieņu pazeminošiem apiešanās un sodīšanas veidiem,

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- ņemot vērā citus Apvienoto Nāciju organizācijas dokumentus par vardarbību pret sievietēm, tādus kā Vīnes 1993. gada 25. jūnija deklarācija un rīcības programma⁽¹⁾, pieņemta Pasaules cilvēktiesību konferencē, Apvienoto Nāciju ģenerālās asamblejas 1993. gada 20. decembra Deklarācija par vardarbības pret sievietēm izskaušanu⁽²⁾, 2003. gada 22. decembra Rezolūcija par vardarbības ģimenē pret sievietēm izskaušanu⁽³⁾, 2003. gada 30. janvāra Rezolūcija par rīcību par goda noziegumu pret sievietēm izskaušanu⁽⁴⁾, 1998. gada 2. februāra Rezolūcija par noziedzības apkarošanu un krimināltiesiskiem pasākumiem, lai izskaustu vardarbību pret sievietēm⁽⁵⁾, ANO Augstā cilvēktiesību komisāra īpašo referentu ziņojumi par vardarbību pret sievietēm un vispārējie Sieviešu diskriminācijas novēršanas komitejas vispārīgie ieteikumi Nr. 19⁽⁶⁾,
 - ņemot vērā ceturtais Pasaules Sieviešu konferences 1995. gada 15. septembrī Pekinā pieņemto deklarāciju un rīcības programmu un tās 2000. gada 18. maija rezolūciju par Pekinā pieņemtās rīcības programmas izpildi⁽⁷⁾,
 - ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartu⁽⁸⁾,
 - ņemot vērā tā 1997. gada 16. septembra rezolūciju par nepieciešamību veikt Eiropas Savienības mēroga kampaņu, lai nepieļautu nekādu toleranci attiecībā uz vardarbību pret sievietēm⁽⁹⁾,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 10. marta rezolūciju par Ceturtās Pasaules Sieviešu konferences rīcības programmas izpildi (*Beijing + 10*)⁽¹⁰⁾,
 - ņemot vērā tā 2001. gada 20. septembra rezolūciju par sieviešu dzimumorgānu sakropļošanu⁽¹¹⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas ziņojumu un Pilsoņu brīvību, tiesību un iekšlietu komitejas atzinumu (A6-0404/2005),
- A. tā kā ANO deklarācijā par vardarbības pret sievietēm izskaušanu ir noteikts, ka vardarbība pret sievietēm ir jebkura veida uz dzimumu balstīta vardarbība, kuras rezultātā sieviete cieš vai var ciest fiziski, seksuāli vai psiholoģiski, tostarp arī no šādu nodarījumu draudiem, ietekmēšanas, brīvības patvaļīgas atņemšanas, neatkarīgi no tā, vai tas notiek sabiedriskajā vai privātajā dzīvē;
- B. tā kā ANO Deklarācijas 6. pantā ir teikts: "Nekas šajā Deklarācijā neskar nevienu noteikumu, kas būtu efektīvāks cīņā pret vardarbību pret sievietēm valsts likumdošanā, jebkurā starptautiskā konvencijā, līgumā, vai citā valstī spēkā esošā instrumentā";
- C. tā kā vardarbība notiek daudzos tuvu attiecību veidos, un pētniecībā un kultūrā lietotās definīcijas atšķiras; tā kā galvenā uzmanība šajā rezolūcijā ir vērsta uz vīriešu vardarbību pret sievietēm, piemēram, kad varmāka ir vīrietis un upuris — sieviete, kurai ir vai ir bijušas attiecības ar varmāku; tā kā saskaņā ar trīs pētījumiem par vardarbības izplatību Somijā, Zviedrijā un Vācijā šāda veida vardarbība ir sastopama ievērojamā vairākumā gadījumu, kas saistīti ar vardarbību tuvās attiecībās; tā kā vieta, kur notiek vardarbība, ir mazāk svarīga, lai gan daudzos gadījumos šāda veida vardarbība notiek mājās;
- D. tā kā vīriešu vardarbība pret sievietēm nav tikai ar noziedzību saistīta problēma, bet arī nopietna sociāla problēma; tā kā vīriešu vardarbība pret sievietēm ir cilvēktiesību, īpaši tiesību uz dzīvi, drošību, cieņu un fizisko un garīgo integritāti vispārējs pārkāpums un tādēļ vīriešu vardarbība pret sievietēm ir šķērslis demokrātiskas sabiedrības attīstībai;

⁽¹⁾ Apstiprināta Pasaules cilvēktiesību konferencē, 1993. gada 14. – 25. jūnijā.

⁽²⁾ ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcija 48/104.

⁽³⁾ ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcija 58/147.

⁽⁴⁾ ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcija 57/179.

⁽⁵⁾ ANO Ģenerālās asamblejas rezolūcija 52/86.

⁽⁶⁾ Apstiprināti CEDAW 11. sesijā, 1992.

⁽⁷⁾ OV C 59, 23.2.2001., 258. lpp.

⁽⁸⁾ OV C 364, 18.12.2000., 1. lpp.

⁽⁹⁾ OV C 304, 6.10.1997., 55. lpp.

⁽¹⁰⁾ OV C 320 E, 15.12.2005., 247. lpp.

⁽¹¹⁾ OV C 77 E, 28.3.2002., 126. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- E. tā kā vīriešu vardarbība pret sievietēm var skart jebkura vecuma sievietes, neatkarīgi no viņu izglītības, ienākumiem vai sociālā stāvokļa; tā kā plaša mēroga pētījumi par vardarbības izplatību Zviedrijā, Vācijā un Somijā rāda, ka vismaz 30 – 35 % sieviešu vecumā no 16 līdz 67 gadiem ir bijušas fiziskas vai seksuālas vardarbības upuri, ja tam pieskaitītu arī psiholoģiskās vardarbības gadījumus, skarto sieviešu daudzums būtu 45 – 50 %;
- F. tā kā vīriešu vardarbība pret sievietēm ir vispārēja parādība, kas saistīta ar mūsu sabiedrībai vēl arvien raksturīgo dzimumu varas nevienlīdzīgo sadalījumu, tā kā līdztiesības trūkums ir viens no iemesliem tam, ka vīriešu vardarbībai pret sievietēm ir nepietiekami pievērsta uzmanība un kriminālvajāšana par to ir nepietiekama;
- G. tā kā vardarbību pret sievietēm parasti veic tuvi radnieki vai partneri;
- H. tā kā papildus tiem pasākumiem, kas paredzēti, lai palīdzētu vardarbības upuriem, ir nepieciešamas aktīvas un profilaktiskas stratēģijas, kuru mērķgrupa būtu paši varmākas, vai tie kas varētu par tādiem kļūt, no vienas puses, un ir jāizstrādā efektīvi, proporcionāli un preventīvi sodīšanas veidi, no otras;
- I. tā kā iemesls visa veida vardarbībai pret sievietēm ir dzimumu varas nevienlīdzīgais sadalījums; tā kā vardarbības veidi, no kuras cieš sievietes, var būt dažādi atkarībā no kultūras tradīcijām, etniskās izcelsmes un sociālā stāvokļa; tā kā sieviešu dzimumorgānu kropļošana, tā sauktie goda aizstāvēšanas noziegumi un piespiedu laulības tagad ir arī Eiropas Savienībā sastopama realitāte;
- J. tā kā vīriešu vardarbība pret sievietēm parasti notiek slepeni un mājās, un tā var notikt tāpēc, ka sabiedrība par to nepiemēro atbilstošus sodus; tā kā vēsturiski un kultūrā dziļi iesakņotās normas bieži ir iemesls tam, ka vīriešu vardarbību pret sievietēm attaisno;
- K. tā kā tikai dažas dalībvalstis ir savākušas datus un apkopojušas statistiku par vīriešu dažādu vardarbības veidu pret sievietēm izplatību, kādēļ ir grūti apzināties šādas vardarbības reālos apmērus, no vienas puses, un iestāžu līmenī plānot iespējamās pretvardarbības, no otras;
- L. tā kā ES līmenī nav veikts neviens detalizēts pētījums par vīriešu vardarbības pret sievietēm finansiālajām izmaksām un sociālajām sekām, kā arī ietekmi uz cilvēkiem; tā kā ir svarīgi veikt šādu pētījumu, lai pievērstu uzmanību šai parādībai un cīnītos pret šo smago cilvēktiesību pārkāpumu;
- M. tā kā vīriešu vardarbība pret sievietēm ir nozīmīgs faktors to sieviešu un meiteņu dzīvē, kas kļūst par upuriem, kuri cieš no cilvēku tirdzniecības seksuālos, vai citos nolūkos un prostitūcijas; tā kā apsekojumu rezultāti liecina, ka 65 – 90 % no prostitūcijā iesaistītām sievietēm ir ļaunprātīgi seksuāli izmantotas jau bērnībā vai vēlākā laikā;
- N. tā kā atstumtība un nabadzība ir pamatiemesli prostitūcijai un paaugstinātai sieviešu tirdzniecībai;
- O. tā kā vīriešu vardarbība pret sievietēm ir šķērslis sievietes līdzdalībai sabiedrībā un darba tirgū un var būt par iemeslu sieviešu atstumtībai un nabadzībai;
- P. tā kā daudzi ziņojumi liecina par to, ka sievietes visvairāk īpaši varmācīgi apdraud viņu vīri (vai bijušie vīri) šķiršanās laikā no viņiem vai neilgi pēc tās;
- Q. tā kā vardarbība pret sievietēm mātēm tieši un netieši ietekmē viņu bērnus, īsā un ilgstošā laika posmā negatīvi iespaidojot viņu fizisko un garīgo veselību, un var radīt vardarbības un ļaunprātīgas izmantošanas apburto apli no paaudzes paaudzē;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- R. tā kā nozīmīgs iemesls tam, ka sievietes neziņo par vardarbību, jo īpaši par vardarbību ģimenē vai seksuālu vardarbību, papildus bieži sastopamajai ekonomiskajai atkarībai, ir sabiedrībā izplatītais mīts, ka viņas pašas ir vainīgas vai ka tas ir privāts jautājums, kā arī vēlme saglabāt attiecības un ģimeni, un tā kā vēl viens iemesls, kāpēc sievietes neziņo par vardarbību, ir neuzticēšanās policijai, tiesu sistēmai un sociālajiem dienestiem;
- S. tā kā pastāv risks, ka vīriešu vardarbība pret sievietēm pieaug sabiedrībā, kas pietiekami stingri un skaidri neiestājas pret to; tā kā tiesību akti un to efektīva piemērošana praksē ir nozīmīgi instrumenti cīņā pret vardarbību;
- T. tā kā Komisijas paziņojumā Padomei un Eiropas Parlamentam par pamatprogrammas “Pamattiesības un tiesiskums” izveidi laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam (COM(2005)0122) cīņa pret vardarbību pret sievietēm, bērniem un jauniem cilvēkiem ir ļoti nozīmīga kā viens no pasākumiem, lai izveidotu patiesu brīvības, drošības un tiesiskuma telpu;
- U. atgādinot, ka Eiropas Komisijas priekšsēdētāja vietnieks Franco Frattini uzrunā Eiropas Parlamentam 2005. gada 21. jūnijā norādīja, ka Eiropā katru gadu vismaz 700–900 sievietes iet bojā partneru vardarbības dēļ un pat šis skaits neatspoguļo patieso stāvokli,
1. iesaka Komisijai un dalībvalstīm attiecībā uz vīriešu vardarbību pret sievietēm:
- a) uzskatīt to par cilvēktiesību pārkāpumu, kas atspoguļo nevienlīdzīgās dzimumu varas attiecības mūsu sabiedrībā, un, izstrādāt visaptverošu politiku tās apkarošanai, iekļaujot efektīvas novēršanas un sodīšanas metodes;
 - b) uzskatīt vīriešu vardarbību pret sievietēm par strukturālu parādību un par vienu no būtiskākajiem šķēršļiem centieniem pārvarēt sieviešu un vīriešu nevienlīdzību;
 - c) veidot nekādas tolerances nepieļaušanas politiku attiecībā uz jebkāda veida vardarbību pret sievietēm;
 - d) ieviest valsts un nevalstisko organizāciju (NVO) sadarbības sistēmu nolūkā attīstīt politikas virzienus un prakses cīņai ar šo parādību — vardarbību ģimenē;
 - e) sadarbībā ar Eurostat, Pamattiesību aģentūru un nākotnē paredzēto Eiropas Dzimumu institūtu izstrādāt saskaņotu metodoloģiju, definīcijas un kritērijus, lai savāktu savstarpēji salīdzināmus un saderīgus datus no visas Eiropas Savienības par vīriešu vardarbību pret sievietēm, jo īpaši, lai veiktu visaptverošus pētījumus par tās izplatību;
 - f) izvirzīt valstu referentus, kas atbildētu par informācijas vākšanu, apmaiņu, apstrādi un statistiku par vīriešu vardarbību pret sievietēm, tostarp informāciju par bērniem, kas aug vardarbīgā vidē, un veicinātu informācijas apmaiņu par labāko praksi starp dalībvalstīm, pievienošanās sarunvalstīm un kandidātvalstīm;
 - g) visā darbībā, kas saistīta ar vīriešu vardarbību pret sievietēm, uzsvērt to, kā šāda vardarbība ietekmē bērnus,
 - h) visām dalībvalstu kompetentajām iestādēm, piemēram tiesu un policijas iestādēm, slimnīcām un sociālajiem dienestiem, izveidot vienotu reģistrācijas sistēmu par visiem uzbrukumu gadījumiem, lai tādējādi nodrošinātu vienotu datu uzskaiti un plašākas to izmantošanas iespējas;
 - i) nodrošināt pienācīgu izglītību un apmācību profesionāļiem, kas atbildīgi par gadījumu un datu uzskaiti, kas saistīti ar vardarbību ģimenē, lai viņi varētu pildīt savus pienākumus konsekventi, kā tas ir nepieciešams;
 - j) paredzēt līdzekļus pētījumam par izmaksām ES, kādas rodas vīriešu vardarbības dēļ pret sievietēm;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- k) izstrādāt nepieciešamos līdzekļus potenciālo dalībvalstu aktivitāšu un progresu uzraudzībai attiecībā uz attieksmi pret sievietēm visās sabiedrības jomās un izvirzīt sieviešu drošību un attieksmi pret sievietēm šajās valstīs par pievienošanās kritēriju;
 - l) izstrādāt programmas un apsekojumus par tām sievietēm, kas pieder īpašām kultūru kopienām vai etniskām mazākumtautību grupām, ar nolūku gūt priekšstatu par īpašiem vardarbības veidiem, ar kādiem šīs sievietes saskaras, un, lai varētu plānot atbilstošas metodes šo jautājumu risināšanai;
 - m) rūpīgi uzraudzīt cilvēku pārrobežu tirdzniecību;
2. aicina dalībvalstis izveidot partnerības shēmas tiesību aizsardzības iestādēm, NVO, upuru patvērumiem un jebkura cita veida atbilstīgām iestādēm un pastiprināt sadarbību, lai nodrošinātu efektīvu to likumu īstenošanu, kas paredzēti, lai apkarotu vīriešu vardarbību pret sievietēm un, lai veicinātu visu līmeņu amatpersonu iejūtību jautājumos, kas saistīti ar vīriešu vardarbību pret sievietēm;
3. mudina dalībvalstis veikt nepieciešamos grozījumus tiesību aktos attiecībā uz vīriešu vardarbību pret sievietēm, jo īpaši:
- a) atzīt seksuālo vardarbību laulībā par noziegumu un noteikt izvarošanu ģimenē par kriminālpārkāpumu;
 - b) vardarbības gadījumā pret sievietēm, goda aizstāvēšanas noziegumu un dzimumorgānu kropļošanas gadījumā nepieņemt kā vainu mīkstinošus apstākļus nekādas atsaucē uz tradīcijām;
 - c) varasiestādēm sadarboties un apmainīties ar informāciju par labāko praksi tajās valstīs, kurām ir lielāka pieredze ar goda aizstāvēšanas noziegumiem;
 - d) nodrošināt, lai upuriem būtu droši pieejama tiesiskā aizsardzība, lai tā būtu efektīvi piemērota, arī nodrošinot kompensācijas saņemšanu;
 - e) veicināt kriminālvajāšanas piemērošanu goda aizstāvēšanas noziegumos līdzvainīgajiem, piemēram nozieguma izdarītāja ģimenes locekļiem, kas ir kūdijuši uz šo noziegumu vai pavēlējuši to izdarīt, lai skaidri paustu to, ka šāda uzvedība nav sabiedrībai pieņemama;
 - f) ņemt vērā faktu, ka bērnus, kuri ir bijuši liecinieki tam, ka viņu mātes tiek sistas, var uzskatīt par cietušajiem, un tāpēc apsvērt, vai viņiem saskaņā ar valsts likumiem pienāktos kompensācija par nodarīto kaitējumu;
 - g) apsvērt iespējamus riskus kopīgai uzraudzībai ar vardarbības pret sievietēm izdarītāju, un izstrādāt efektīvus pasākumus, kas nodrošinātu drošu uzraudzības dalīšanu šķiršanās un laulāto šķirtas dzīves gadījumā;
 - h) nepieņemt kā vainu mīkstinošu apstākli nekādas atsaucē uz alkohola reibumu gadījumos, kad ir notikusi vīriešu vardarbība pret sievietēm;
 - i) apkarot nostāju, ka strādāt par prostitūtu ir tāpat kā strādāt jebkuru darbu;
4. aicina dalībvalstis veikt atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu labāku aizsardzību tiem, kas cietuši no vardarbības pret sievietēm vai kas varētu no tās ciest:
- a) nodrošināt kvalificētu aizsardzību un juridiskus, medicīnas, sociālus un psiholoģiskus pakalpojumus un palīdzību, tostarp arī policijas aizsardzību;
 - b) nodrošināt pienācīgu specifisku apmācību, arī ņemot vērā bērnu vajadzības, to kompetento iestāžu darbiniekiem, kuri nodarbojas ar vīriešu vardarbības pret sievietēm, tostarp policistiem, tiesu iestāžu darbiniekiem, medicīnas darbiniekiem, izglītības un jaunatnes jomā strādājošajiem un sociālajiem darbiniekiem, kā arī ieslodzījuma vietu darbiniekiem; ja bērnu ārstēšana notiek sarunu terapijas veidā, ir īpaši svarīgi, ka bērnu psihologs vai psihoterapeits, kas to veic, pārzina vīriešu vardarbības pret sievietēm problēmu, tādējādi tēva vardarbība pret māti un/vai pret bērnu, netiek nostumta otrā plānā vai banalizēta;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- c) ieviest aktīvu un profilaktisku rīcības stratēģiju attiecībā uz varmākām pret sievietēm, lai mazinātu recidīvus un nodrošināt konsultatīvos pakalpojumus varmākām, vai nu pēc viņu pašu gribas, vai ar tiesas nolēmumu; vienmēr jāveic atbilstošs draudu un riska novērtējums, lai nodrošinātu procesā iesaistīto sieviešu un bērnu drošību;
- d) atzīt, cik svarīgi ir sniegt atbalstu cietušajiem — gan sievietēm, gan bērniem, lai palīdzētu iegūt finansiālu un psiholoģisku neatkarību no varmākas;
- e) laulāto šķirtas dzīves vai šķiršanās gadījumos sievietēm un viņu bērniem nodrošināt visu nepieciešamo palīdzību, tostarp arī pagaidu pajumti;
- f) uzskatīt sievietes, kas kļuvušas par upuri uz dzimumu balstītai vardarbībai, par kategoriju, kurai nodrošināta prioritāra piekļuve kopienu mājokļu resursiem;
- g) nodrošināt drošas patversmes, tostarp arī pietiekamus finansu līdzekļus;
- h) nodrošināt sievietēm, kam nav cita veida ienākumu, minimālus ienākumus, lai dotu viņām iespēju salīdzinoši droši atkal integrēties sabiedrībā kopumā, pastāvīgā sadarbībā ar konsultatīvajiem centriem;
- i) vadīt īpašas nodarbinātības darbības programmas personām, kas kļuvušas par upuri uz dzimumu balstītai vardarbībai, lai atvērtu tām pieeju darba tirgum un sasniegt finansiālu neatkarību;
- j) izpētīt iespēju izveidot daudzpusējas aģentūras, kur cietušās varētu kontaktēties ar nepieciešamo iestāžu pārstāvjiem, tādiem kā policijas pārstāvjiem, prokuroru, sociālo un medicīnas darbinieku;
- k) plānot pasākumus, kā arī aprūpes un palīdzības centru izveidi bērniem un sievietēm, kas cietuši no vardarbības;
- l) nodrošināt sociālu un psiholoģisku atbalstu bērniem, kas bijuši liecinieki vardarbībai ģimenē;
- m) nodrošināt bezmaksas seksuāli transmisīvo slimību pārbaudes izvarošanas gadījumos;
- n) nodrošināt, lai visi varmākas saņemtu profesionālu palīdzību un ārstēšanu;
- o) nodrošināt pienācīgu aizsardzību imigrantiem, jo īpaši vientuļajām mātēm un viņu bērniem, kuru rīcībā bieži vien ir nepietiekami līdzekļi, lai varētu sevi aizstāvēt vai kuri nezina par dalībvalstīs pieejamām iespējām, lai stātos pretī vardarbībai ģimenē;

5. aicina dalībvalstis izmantot *Daphne II* programmu⁽¹⁾, lai cīnītos pret goda aizstāvēšanas noziegumiem dalībvalstīs, izveidot un uzturēt vēl vairāk patversmes sievietēm, kas cietušas no vardarbības vispār un īpaši no goda aizstāvēšanas noziegumiem, kā arī apmācīt ekspertus, kas specializētos darbam ar goda aizstāvēšanas noziegumu upuriem;

6. aicina ES risināt goda aizstāvēšanas noziegumu problēmu, kas ir kļuvusi par ES līmeņa problēmu ar pārrobežu saistībām un aicina Komisijas viceprezidentu Frattini izpildīt savu solījumu organizēt Eiropas konferenci par šo jautājumu;

7. aicina dalībvalstis rīkoties, lai izbeigtu slepenības statusu vīriešu vardarbībai pret sievietēm, kāds vēl joprojām valda sabiedrībā, jo īpaši attiecībā uz vardarbību ģimenē, un noteikt pasākumus, kas veicinātu kolektīvu un individuālu izpratni par vīriešu vardarbību pret sievietēm;

8. aicina dalībvalstis izstrādāt sabiedrības informēšanas un informācijas programmas par vardarbību ģimenē un, ar izglītības sistēmu un plašsaziņas līdzekļu palīdzību, mazināt sociālos stereotipus par sievietes vietu sabiedrībā;

⁽¹⁾ OV L 143, 30.4.2004., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

9. aicina dalībvalstis veikt atbilstošus pasākumus, lai izbeigtu sieviešu dzimumorgānu kropļošanu; uzsver, ka sieviešu dzimumorgānu kropļošanas novēršanai un aizliegšanai, kā arī tās izdarītāju sodīšanai jāklūst par prioritāti visos attiecīgajos Eiropas Savienības politikas virzienos un programmās; atzīmē, ka Kopienā dzīvojošajiem imigrantiem jāapzinās, ka sieviešu dzimumorgānu kropļošana ir nopietns uzbrukums sieviešu veselībai un cilvēktiesību pārkāpums; šajā sakarā aicina Komisiju izstrādāt visaptverošu Eiropas līmeņa stratēģisku pieeju, lai Eiropas Savienībā izbeigtu sieviešu dzimumorgānu kropļošanas praksi;
 10. mudina dalībvalstis noteikt, ka sieviešu dzimumorgānu sakropļošana ir nelikumīga vardarbīga rīcība pret sievietēm, viņu pamattiesību pārkāpums un nopietns uzbrukums viņu fiziskajai integritātei; līdz ar to neatkarīgi no tā, kur, vai kādā valstī tas notiek ar ES pilsoņiem vai pastāvīgajiem iedzīvotājiem, šādas darbības ir un paliek nelikumīgas;
 11. aicina dalībvalstis ieviest konkrētas tiesiskas normas attiecībā uz sieviešu dzimumorgānu kropļošanu vai pieņemt šādus likumus, un sodīt ikvienu, kas veic dzimumorgānu kropļošanu;
 12. aicina ne tikai sodīt ārstus, kas veic jaunu sieviešu un meiteņu dzimumorgānu kropļošanu, bet arī anulēt šādu ārstu prakses licenci;
 13. aicina dalībvalstis nodrošināt, lai vecāki būtu juridiski atbildīgi, ja ir notikusi nepilngadīgo dzimumorgānu sakropļošana;
 14. aicina dalībvalstis nodrošināt, lai dzimumorgānu sakropļošanu uzskatītu par pamatotu iemeslu patvēruma pieprasīšanai, tādējādi pasargājot patvēruma meklētāju no necilvēcīgas izturēšanās;
 15. lūdz Komisiju pasludināt Eiropas gadu cīņai pret vardarbību pret sievietēm, kā to vairākkārtīgi jau lūdzis Parlaments, un izstrādāt darba plānu, kas dotu iespēju aktualizēt šo parādību daudz skaidrāk un nodrošinātu līdzekļus tam, lai varētu cīnīties pret pašreizējo situāciju;
 16. aicina Komisiju izveidot programmu "Cīņa pret vardarbību", kā atsevišķu vispārējās programmas "Pamattiesības un taisnīgums" daļu laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam;
 17. uzskata, ka ir ļoti svarīgi, lai pastāvētu ticama statistika par gadījumiem, kad sievietes ziņo tiesībsardzības iestādēm par brutālu vai necilvēcīgu izturēšanos;
 18. pauž nožēlu, ka minētie gadījumi parasti netiek reģistrēti, ja tiem neseko tiesībsardzības iestāžu rīcība, tādējādi statistika neatspoguļo patieso stāvokli un nav ticama;
 19. tāpēc aicina dalībvalstis nodrošināt, lai visi gadījumi, kad sievietes ziņo par vardarbību vai necilvēcīgu izturēšanos, būtu reģistrēti, kā arī lai būtu uzskaitīts, cik procentos gadījumu tiesībsardzības iestādes ir rīkojušās un kas tieši ir darīts;
 20. atgādina, ka pienākums pierādīt bieži gulstas uz sieviešu pleciem, kuras jau tāpat ir nelabvēlīgā situācijā;
 21. aicina Komisiju izveidot mehānismu, ar kura palīdzību varētu noteikt, kurās dalībvalstīs attiecībā uz vardarbību pret sievietēm ir salīdzinoši vissliktākais stāvoklis;
 22. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, veselības aprūpes profesionālajām organizācijām un patērētāju organizācijām.
-

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

P6_TA(2006)0039

Sieviešu un vīriešu līdztiesība Eiropas Savienībā**Eiropas Parlamenta rezolūcija par sieviešu un vīriešu līdztiesību Eiropas Savienībā (2004/2159 (INI))***Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas ziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par sieviešu un vīriešu līdztiesību — 2005 (COM(2005)0044),
 - ņemot vērā Kopienas stratēģiju sieviešu un vīriešu līdztiesības jomā (2001–2005) (COM(2000)0335) un Komisijas ikgadējos ziņojumus par 2000., 2001., 2002. un 2004. gadu (COM(2001)0179, COM(2002)0258, COM(2003)0098 un COM(2004)0115),
 - ņemot vērā EK līguma 2. pantu, 3. panta 2. punktu un 141. pantu,
 - ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 23. pantu ⁽¹⁾,
 - ņemot vērā Līguma par Konstitūciju Eiropai I-2. un I-3. pantu ⁽²⁾,
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komitejas ziņojumu (A6-0401/2005),
- A. tā kā sieviešu un vīriešu līdztiesība jānodrošina visās politikas jomās, kā norādīts EK līguma 3. panta 2. punktā un Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 23. pantā;
- B. tā kā sieviešu un vīriešu līdztiesībai vajadzīga daudzpusīga pieeja, izmantojot visus iespējamus pasākumus visās jomās, it īpaši izglītībā, nodarbinātībā un karjeras veidošanā, uzņēmējdarbības gara radīšanā, attiecībā uz vienlīdzīgu samaksu par vienu un to pašu vai vienlīdz vērtu darbu, labāku ģimenes dzīves savienošānu ar profesionālo darbību, kā arī sieviešu un vīriešu līdzsvarotu dalību politisko un ekonomisko lēmumu pieņemšanā;
- C. tā kā ir šaubas, vai EK līguma 141. pantam atbilst tas, ka atkarībā no dzimuma tiek ļautas lielākas darba devēja iemaksas vai zemāki pabalsti sociālās apdrošināšanas sistēmās;
- D. tā kā sievietes nav pietiekami pārstāvētas politiskos lēmumus pieņemošajās iestādēs visā Eiropas Savienībā; un tā kā, it īpaši dažās dalībvalstīs, valstīs, kas pievienojas, un kandidātvalstīs sieviešu parlamentāriešu procents ir zemāks nekā pasaules vidējais rādītājs — 15,6 procenti;
- E. tā kā atbilstīga pieeja aprūpes pakalpojumiem bērniem, veciem ļaudīm un citiem apgādājamiem ir būtiska, lai radītu apstākļus pilnai un līdztiesīgai vīriešu un sieviešu dalībai darba tirgū;
- F. tā kā 2000. gada marta Lisabonas Eiropadome uzsvēra vajadzību ne tikai palielināt nodarbinātību (no 54 % līdz 60 %), bet līdz 2010. gadam arī kvalitatīvi uzlabot sieviešu darbavietas;
- G. tā kā 2004. gada marta Eiropadome atzina, ka sieviešu un vīriešu līdztiesības politika ir sociālās kohēzijas, kā arī ekonomiskās izaugsmes instrumenti;

⁽¹⁾ OV C 364, 18.12.2000., 1. lpp.⁽²⁾ OV C 310, 16.12.2004., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- H. tā kā nabadzības un sociālās atstumtības riski ir faktori, kas kavē ekonomikas attīstību un sociālo kohēziju Eiropas Savienībā un kas ir augstāki vecākām sievietēm, sievietēm imigrantēm un it īpaši sievietēm, kas audzina bērnus vienas;
- I. tā kā paralēli centieniem, kas veikti Eiropas nodarbinātības stratēģijas līdztiesības pilārā un paredzēti, lai līdzsvarotu ģimenes dzīvi un nodarbinātību, ir jāveic darbības, lai samazinātu atalgojuma atšķirības starp dzimumiem, kā arī attiecībā uz veselības aizsardzību un sievietēm specifisku slimību novēršanu un diagnozi;
- J. tā kā vienmēr pastāv nošķirums starp sievietēm un vīriešiem, gan karjeras attīstības jomā, gan gadījumos, kad vīrieši un sievietes ir nodarbinātas vienādā hierarhiskā līmenī, un turpinās situācija, ka sievietes ir daudz retāk pārstāvētas lēmumu pieņemšanas līmenī un daudz biežāk strādā sliktāk atalgotās profesijās;
- K. tā kā aktīvāk jāveicina sieviešu un vīriešu līdztiesība trijos pārējos Eiropas nodarbinātības stratēģijas pilāros, tas ir, nodarbinātībā, uzņēmējdarbības gara radīšanā un piemērošanās iespēju ziņā;
- L. tā kā struktūrfondi un citi finanšu instrumenti ir būtisks Kopienas un valstu politikas katalizators, kas veicina sieviešu un vīriešu līdztiesību un tā kā sieviešu un vīriešu līdztiesības dimensijas integrācija ir paredzēta, lai pārvarētu profesionālās un ģimenes dzīves organizācijas strukturālo nevienlīdzību, kura ierobežo daudzu sieviešu piedalīšanos darba tirgū, profesionālajā izglītībā un mūžizglītībā, kā arī sabiedriskajā dzīvē;
- M. tā kā sakarā ar Eiropas nodarbinātības stratēģijas īstenošanu un ņemot vērā pilnīgas un kvalitatīvas nodarbinātības politikas izveidošanu ir jāatbalsta sieviešu uzņēmējdarbības gars, veicot konkrētas darbības, it īpaši paredzot mērķtiecīgu apmācību un veicinot kredītu, tostarp mikrokredītu, pieejamību;
- N. tā kā pēc valstu un valdību vadītāju pieprasījuma 2003. gada marta Eiropadomei otrajā ikgadējā ziņojumā par sieviešu un vīriešu līdztiesību pirmo reizi iekļāva informāciju par visām 25 paplašinātās Eiropas Savienības dalībvalstīm, bet neiekļāva pievienošanās līgumslēdzējvalstis vai kandidātvalstis — Rumāniju, Bulgāriju, Turciju un Horvātiju;
- O. tā kā Komisijas ziņojums ir aprakstošs un attiecas uz nozīmīgāko likumdošanas attīstību dalībvalstīs, taču tajā nav minēti Kopienas tiesību aktu pārkāpumi un trūkumi transponēšanā no dalībvalstu puses, kā arī tajā nav analizēta un novērtēta pašreizējā situācija;
- P. tā kā Komisijas ziņojums rāda, ka nevienlīdzība nodarbinātības un izglītības jomā Eiropas Savienībā starp sievietēm un vīriešiem ir samazinājusies, bet atalgojuma atšķirības starp abiem dzimumiem joprojām gandrīz nav mazinājušās, un skaidri norāda, ka nav panākts reāls progress, īstenojot vienlīdzīga atalgojuma par tādu pašu darbu principu, ko ar Padomes 1975. gada 10. februāra Direktīvu 75/117/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, ievērojot principu par vienlīdzīgu atalgojumu vīriešiem un sievietēm⁽¹⁾, ieviesa pirms 30 gadiem; tā kā ES-15 valstīs šī atšķirība ir nostabilizējusies apmēram 16 % robežās, kamēr ES-25, iekļaujot jauno dalībvalstu algu rādītājus, tā ir nedaudz zemāka — 15 procenti;
- Q. tā kā neskatoties uz to, ka sievietes ir labāk izglītotas nekā vīrieši, viņām tomēr ir grūtāk atrast darbu, un nodarbinātības līmenis sievietēm vecumā no 15 līdz 24 gadiem nav pieaudzis;
- R. ņemot vērā to, ka dzimumu līdztiesības jomā strādājošām organizācijām arvien svarīgāk ir tas, lai, no vienas puses, sieviešu un vīriešu līdztiesību atbalstoša ES politika ir atbilstoši labi redzama un šīs politikas idejas efektīvāk izplatītu visās dalībvalstīs, piemēram, ar NVO starpniecību, kā arī, no otras puses, labi redzami ir pasākumi, kas veicina pieeju attiecīgām Kopienas programmām, kuras atbilst šai politikai;

⁽¹⁾ OV L 45, 19.02.1975., 19.lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- S. tā kā Dzimumu līdztiesības Eiropas institūta izveidošana veicinās datu vākšanu un apkopošanu, meto-disko līdzekļu izstrādi un paraugprakses izplatīšanu un apmaiņu, lai uzlabotu dzimumu līdztiesības principa veicināšanu;
- T. tā kā Komisija ir nolēmusi 2007.gadu pasludināt par “Eiropas gadu vienlīdzīgām iespējām visiem”,
1. atzinīgi vērtē to, ka Eiropadome 2004.gada pavasarī dzimumu līdztiesības politiku atzina par sociālās kohēzijas un ekonomikas izaugsmes instrumentu;
 2. atzinīgi vērtē atzinumu, ka ir būtiski novērst atalgojuma atšķirības starp dzimumiem un veicināt darba un ģimenes dzīves līdzsvaru gan sievietēm, gan vīriešiem;
 3. uzskata, ka Komisijai ir būtiski informēt Parlamentu par šajā jomā panākto progresu dažādās dalībvalstīs, it īpaši attiecībā uz Pekinas Rīcības platformas īstenošanu, tostarp arī reprodutīvo un seksuālo veselību, un regulāri publicēt statistiku par visām dalībvalstīm;
 4. uzsver, ka dzimumu līdztiesība un efektīva integrētā pieeja dzimumu līdztiesībai pieprasa politisku apņemšanos visaugstākajā līmenī;
 5. aicina politiskās partijas valstu un Eiropas līmenī pārskatīt to struktūras un procedūras, lai likvidētu visus šķēršļus, kas tieši vai netieši diskriminē sieviešu līdzdalību, un pieņemt attiecīgas stratēģijas, lai līdzsvaro-tu sieviešu un vīriešu skaitu vēlētajās institūcijās;
 6. atgādina EK līguma 3.panta 2.punktu, saskaņā ar kuru Kopienai visās darbībās jācenšas novērst nevienlīdzību un veicināt sieviešu un vīriešu līdztiesību;
 7. uzskata, ka sociālās aizsardzības jomā, tostarp veselības aprūpē un izglītībā, jābūt tiesību aktiem par vienlīdzīgu attieksmi pret sievietēm un vīriešiem;
 8. atzinīgi vērtē Dzimumu līdztiesības Eiropas institūta izveidi un cer, ka tam būs vajadzīgā autonomija un resursi, lai pildītu uzticētos uzdevumus;
 9. mudina Komisiju izmantot struktūrfondus, lai veicinātu līdztiesību starp sievietēm un vīriešiem, nodro-šinot, ka šī dimensija tiek iekļauta veicamajās programmās;
 10. pauž bažas par sieviešu tirdzniecību seksuālai izmantošanai un par pieaugošo vardarbību ģimenēs un aicina Komisiju rīkoties, lai samazinātu šīs vardarbīgās parādības;
 11. aicina ES dalībvalstis un Komisiju pārliedzināties, ka pensiju plāni nav sievietes diskriminējoši un ka tie nesaglabā pašreizējo situāciju, kurā sievietes ir nelabvēlīgākā situācijā attiecībā uz ieguvumiem un iemaksām;
 12. aicina dalībvalstis, valstis, kas pievienojas, un kandidātvalstis sniegt statistiku par atalgojuma atšķirī-bām starp dzimumiem visās darba jomās un uzsākt enerģiskākas un plašākas darbības ar mērķi transponēt ES tiesību aktus, kas paredzēti, lai mazinātu atalgojuma atšķirības starp dzimumiem un likvidētu dzimumu segregāciju darba tirgū nolūkā palielināt tādu sieviešu procentu, kuras strādā kvalifikācijai atbilstošos augstos amatos;
 13. uzsver, ka ir svarīgi nepieļaut dzimumu segregāciju darba tirgū, un aicina dalībvalstis izglītības sistē-mās veicināt jaunu sieviešu studijas netradicionālās jomās;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

14. mudina dalībvalstis veikt attiecīgus pasākumus, lai atbalstītu strādājošu sieviešu darba un privātās dzīves līdzsvarošanu, piemēram, nodrošinot iespējas bērnu un apgādājamo aprūpei un izveidojot elastīgākus darba apstākļus;
15. vēlreiz uzsver, cik būtiski Komisijai ir kontrolēt, lai dalībvalstis ievēro *acquis* sieviešu un vīriešu līdztiesības jomā visās ES politikas jomās, it īpaši attiecībā uz nodarbinātību, kā arī preču un pakalpojumu pieejamību un sniegšanu; tāpēc aicina Komisiju veikt pētījumu par to, kā un kādā pakāpē dalībvalstis faktiski piemēro *acquis* līdztiesības jomā, un iesniegt labāko un sliktāko valstu sarakstu kopā ar ierosinājumiem par to, kā rīkoties ar tām dalībvalstīm, kuras joprojām nespēj nodrošināt EK tiesību aktu īstenošanu sieviešu un vīriešu līdztiesības jomā;
16. uzsver, ka Eiropas politikai sieviešu un vīriešu līdztiesības jomā arī turpmāk jābūt pārredzamai un skaidrai, lai sekmētu visu ieinteresēto pušu, tostarp sociālo partneru, iesaistīšanos;
17. uzskata, ka dalībvalstīm jāveicina efektīvi nabadzības novēršanas pasākumi, it īpaši attiecībā uz sievietēm, lai pakāpeniski padarītu drošāku viņu ekonomisko un sociālo dzīvi;
18. atgādina, ka saistībā ar 2007. gadu, kas būs Eiropas gads vienlīdzīgām iespējām visiem, Eiropas politika sieviešu un vīriešu līdztiesības jomā vēlreiz jāapliecina kā prioritāte un nozīmīga politika ar daudzdimensionālu ietekmi, kā arī īpaša uzmanība jāvelta maznodrošinātām grupām;
19. atgādina dalībvalstīm to saistības, par kurām Eiropadome vienojās 2002. gadā Barselonā, lai likvidētu šķēršļus sieviešu un vīriešu līdztiesībai darba tirgū un līdz 2010. gadam nodrošinātu bērnu aprūpi 90 % bērnu vecumā no trīs gadiem līdz obligātās izglītības sākuma vecumam; aicina dalībvalstis izvirzīt līdzīgus mērķus vecu cilvēku un slimu radnieku aprūpes iespējām;
20. mudina dalībvalstis izveidot pieejamas un finansiāli pieņemamas bērnu un apgādājamo aprūpes struktūras;
21. uzsver vajadzību atbalstīt sociālo integrāciju attiecībā uz sievietēm imigrantēm, kuras bieži ir divkāršas diskriminācijas upuri gan sava dzimuma, gan nacionālās vai reliģiskās izcelsmes dēļ, veicinot viņu pieeju izglītībai, atbalstot viņu uzņēmējdarbību un ietverot viņas Eiropas Sociālā fonda programmās un *Equal* programmā, kas paredzēta imigrantu sociālā stāvokļa stiprināšanai;
22. mudina Komisiju apkopot statistiku attiecībā uz bērnu, vecu cilvēku un citu apgādājamo aprūpes struktūru ieviešanu, kā arī piekļuvi šīm struktūrām; pieprasa veikt vajadzīgos novērtējumus, kā tiek izmantoti un darbojas jau izveidotie instrumenti, kas sniedz ieguldījumu vīriešu un sieviešu faktiskas līdztiesības nodrošināšanā visās ikdienas dzīves jomās;
23. iesaka uzlabot koordināciju starp integrēto pieeju līdztiesības jautājumiem un Lisabonas stratēģiju, lai īstenojot ambiciozos Lisabonas mērķus, labāk ņemtu vērā dzimumu jautājumus;
24. uzsver, ka ir svarīgi sadarboties ar sociālajiem partneriem, lai palielinātu sieviešu lomu darbavietā, kā arī sieviešu organizāciju īpašo lomu, lai veicinātu sieviešu piedalīšanos sociālajā un politiskajā dzīvē;
25. aicina Komisiju un dalībvalstis stiprināt sieviešu pārstāvību lēmumu pieņemšanas institūcijās, kas ir būtisks priekšnosacījums līdztiesības principa efektīvai integrācijai visās politikas jomās;
26. aicina Komisiju turpmākajos ikgadējos ziņojumos par sieviešu un vīriešu līdztiesību iekļaut faktus un statistiku par valstīm, kas pievienojas, un kandidātvalstīm;
27. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu, topošo kandidātvalstu un kandidātvalstu valdībām.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

P6_TA(2006)0040

Pasta direktīvas piemērošana

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Pasta direktīvas piemērošanu (Direktīva 97/67/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/39/EK) (2005/2086(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas ziņojumu par Pasta direktīvas piemērošanu (Direktīva 97/67/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/39/EK) (COM(2005)0102), kā arī papildu darba dokumentu (SEC(2005)0388),
 - ņemot vērā Komisijas pirmo ziņojumu par Pasta direktīvas piemērošanu (COM(2002)0632),
 - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
 - ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu (A6-0390/2005),
- A. tā kā pasta pakalpojumiem ir ievērojama ekonomiskā nozīme un ieņēmumi no pasta pakalpojumiem 2002. gadā sasniedza apmēram EUR 88 miljardus, kas atbilst aptuveni 0,9 % no Eiropas Savienības IKP; tā kā pēc aplēsēm vairāk nekā 5 miljoni darba vietu ir tieši atkarīgas no pasta nozares vai cieši saistītas ar to;
- B. tā kā konkurētspējīgiem un produktīviem pasta pakalpojumiem, kas ir daļa no izplatīšanas un sakaru tirgus, ir liela nozīme Eiropas Savienības ekonomiskajā un sociālajā darbībā, jo tie ir cieši saistīti ar daudziem ekonomiskiem sektoriem un ietekmē tos; tā kā pasta pakalpojumiem tādēļ ir svarīga nozīme arī saistībā ar Lisabonas stratēģiju;
- C. tā kā reformu un pasta nozares saimnieciskās un tehniskās attīstības rezultātā Eiropas Savienībā ir panākta pasta pakalpojumu modernizācija un sasniegts augstāks automatizācijas līmenis, un līdzšinējām reformām pasta nozarē attiecībā uz uzlabojumiem kvalitātes, efektivitātes un uz klientu vajadzībām vērstu pakalpojumu jomā ir ievērojami panākumi;
- D. tā kā pasta nodaļu sadarbības tīkli to teritoriālās un sociālās dimensijas dēļ ir neaizstājami un sniedz vispārēju piekļuvi galvenajiem dzīvesvietas tuvumā esošajiem pakalpojumiem;
- E. tā kā Komisijas ziņojumā jāizvērtē, cik lielā mērā ir sasniegti Pasta Direktīvā noteiktie mērķi, pie kam īpaši jāņem vērā ekonomiskie, sociālie un tehnoloģiskie, kā arī nodarbinātības un pakalpojumu kvalitātes aspekti;
- F. tā kā tas pašlaik vēlas ar šo ziņojumu pievērst uzmanību jautājumiem un aspektiem, kurus Komisijai būtu jāņem vērā turpmākajā darbā,
1. atzīmē, ka Pasta direktīvas ieviešanai dalībvalstu tiesību aktos kopumā ir bijuši labi panākumi; atzinīgi novērtē, ka noteiktā saskaņošanas sistēma dalībvalstīm ir devusi iespējas pielietot jaunas metodes un virzīties pa atšķirīgiem ceļiem, ko citas dalībvalstis, veicot turpmākas darbības, var izmantot kā paraugu; tomēr atzīmē, ka pasta nozares reformu ietekme uz kvalitāti, efektivitāti un orientāciju uz klientu vajadzībām vēl ir sīkāk jāanalizē, un norāda, ka konkurences ienākšana pasta pakalpojumos ne vienmēr ir izpaudusies kā darba vietu skaita palielināšanās vai saglabāšanās esošajā līmenī;
2. pozitīvi atzīmē, ka, pamatojoties uz rīcībā esošajām ziņām, līdzšinējai tirgus attīstībai ir pozitīvas izmaiņas; vēlas šai sakarā norādīt, ka konkurences attīstību nenosaka tikai pēc tirgus atvērtības pakāpes un tā sadalījuma;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

3. tomēr konstatē, ka vairākās dalībvalstīs Pasta Direktīvas ieviešana nebūt vēl nav pabeigta, it īpaši attiecībā uz tirgus atvēršanu un tas var traucēt Eiropas pasta pakalpojumu tirgus sabalansētu darbību, kā arī potenciāli kaitēt ieinteresētajiem operatori; prasa Komisijai savā ziņojumā norādīt, kādus secinājumus tā ir izdarījusi sakarā ar šo situāciju;
4. atgādina, ka pasta tirgos notiek fundamentālas izmaiņas, kuras izraisa ne tikai pastiprināta konkurence, bet arī attīstība tādu radniecīgu nozaru tirgos kā komunikācija, reklāma un transports/pārveidājumi, kā arī izmainīta komunikatīvā uzvedība; tādēļ turpmākai pasta politikai būtu pietiekami jāņem vērā šie aspekti;
5. ņemot vērā daļēji skaidri atšķirīgo attīstību dalībvalstīs attiecībā uz universālā pakalpojuma saistībām, aicina Komisiju, izstrādājot turpmākās attīstības pētījumu, galveno uzmanību vērst uz universālā pakalpojuma noteikumu kvalitāti un tā turpmāku finansēšanu un saistībā ar turpmākās attīstības pētījumu piedāvāt universālā pakalpojuma definīciju, iespējas un atbilstīgu finansējumu;
6. aicina Komisiju noteikt, vai 2009. gadu ir iespējams saglabāt par reālu termiņu, lai pabeigtu pasta pakalpojumu iekšējā tirgus izveidi, vai arī ir jānosaka citi termiņi, ņemot vērā pētījumā sniegtos secinājumus;
7. norādot uz pasta tirgos notiekošajām fundamentālajām pārmaiņām, uzskata, ka universālā pakalpojuma definīcija ir jāpārskata, ņemot vērā izmainīto komunikatīvo uzvedību; atzīmē, ka universālie pakalpojumi ir kvalitatīvi augstvērtīgi un darbietilpīgi pakalpojumi, kuru uzdevums ir aizstāvēt patērētāju intereses, un aicina Komisiju iekļaut šo faktu turpmākās attīstības pētījuma programmā; šajā sakarā aicina Komisiju noskaidrot, kā vislabāk nodrošināt pasta pakalpojumu patērētāju ieinteresētību un ieguldījumu, un konsultēt attiecīgos sociālos partnerus (tirdzniecības un rūpniecības kameras, arodbiedrības utt.), tirgū iesaistītos uzņēmējdarbības pārstāvjus un vietējā līmeņa interešu grupas;
8. atzinīgi vērtē Eiropas Standartizācijas komitejas (CEN) paveikto standartizācijas jomā pasta nozarē un mudina Komisiju turpmāk pienācīgi ņemt vērā standartizācijas nozīmi patērētāju aizsardzībā un saistībā ar iekšējā tirgus īstenošanu;
9. aicina Komisiju turpmākās attīstības nākamajos pētījumos pievērst īpašu uzmanību tam, kāda būs pasta pakalpojumu tirgus atvērības nākamo posmu ietekme uz konkurenci saistībā ar pakalpojumu sniegšanu dažādos ģeogrāfiskos reģionos un tīklu attīstību, it īpaši ņemot vērā to, kā šiem pakalpojumiem varēs piekļūt vistrūcīgākie iedzīvotāji vai tie, kas dzīvo izolētos reģionos Eiropas teritorijā;
10. atzīmē, ka dalībvalstīm ir prasīts pastiprināt cenu uzraudzību, veikt dalītu izmaksu uzskaiti un pārbaudīt šķērssubsīdijas, tomēr norāda, ka uz konkurenci orientētā tirgū šāda regulējoša iejaukšanās ir pietiekami jāpamato, ja tā pārsniedz vispārējās konkurences tiesības;
11. uzskata, ka CEN (Eiropas Standartizācijas komiteja) izstrādāto pakalpojuma normu pieņemšana un piemērošana ir ļoti nozīmīga, lai nodrošinātu pasta pakalpojumu tirgus pārskatāmību, ticamību un kvalitāti, tāpēc prasa Komisijai un dalībvalstīm šos jautājumus izvirzīt par prioritāti, lai uzlabotu šīs jomas darbību;
12. atzinīgi vērtē to, ka Komisija vēlas turpināt novērot nākamā posma piekļuves (*downstream access*) regulēšanu, bet norāda, ka tieši šīs jomas regulēšana nozīmētu būtisku iejaukšanos tirgū, un tādēļ ierosina vispirms veikt padziļinātu izpēti par to, vai un cik lielā mērā šāda iejaukšanās var būt ekonomiski un juridiski attaisnojama; pie tam būtu jāņem vērā, ka vairāki uzņēmējdarbības modeļi jau pastāv dažādos pasta tirgos, kuros konkurenti ir veiksmīgi ienākuši, neizmantojot regulētu piekļuvi; aicina Komisiju novērtēt šo modeļu ietekmi, kā arī to, cik lietderīgi būtu ieviest vienotus ES pamatprincipus attiecībā uz piekļuvi tīklam, lai nodrošinātu taisnīgu piekļuvi;
13. ņem vērā, ka universālā pakalpojuma finansējuma modeļi, kuri dalībvalstīs līdz šim pielietoti, nav bijuši pārāk sekmīgi un pārbaudītais universālā pakalpojuma finansēšanas instruments līdz šim bija rezervētais pakalpojums; aicina Komisiju turpmākās attīstības pētījumā precīzi noskaidrot, cik lielā mērā universālā pakalpojuma, kura saglabāšana no ekonomiskā un sociālā viedokļa ir svarīga, attīstība un regulējošās sistēmas elastības palielināšana pozitīvi ietekmē universālā pakalpojuma finansēšanas problēmu risinājumu;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

14. atzinīgi vērtē to, ka pēc sākotnējām grūtībām dažās dalībvalstīs ir novērojami acīmredzami panākumi saistībā ar regulējošo iestāžu neatkarību; uzsver, ka sakarā ar pastiprinātu tirgus atvērību lielāka uzmanība būtu jāvērs uz konkurences tiesībām, nevis pastiprinātu regulēšanu; aicina Komisiju, kā norādīts tās ziņojumā, veicināt dialogu ar regulējošām iestādēm un dalībvalstīm, un to savstarpējo dialogu, kā arī veikt salīdzinošu novērtēšanu šajā jomā, lai iestāžu uzdevums būtu tikai pārraudzīt īstenojamo regulējumu;

15. pamatojoties uz atšķirīgo pieredzi saistībā ar esošajiem licencēšanas noteikumiem dalībvalstīs un ņemot vērā subsidiaritātes principu, ierosina pētījumā apskatīt arī jautājumu par atļauju izsniegšanas procedūru, īpašu uzmanību pievēršot darbības jomas precīzai noteikšanai, apstiprināšanas procedūrai un obligātajiem nosacījumiem, no kuriem atkarīga atļaujas izsniegšana, ko paredz Pasta direktīva; uzsver, ka šāda veida prasībām nevajadzētu radīt jaunus šķēršļus tirgus piekļuvei, novest pie cenu deformācijas vai "krējuma nosmēšanas" prakses;

16. norāda, ka darba vietu racionalizēšana nav skaidrojama tikai ar reformām pasta nozarē, un vērš uzmanību uz to, ka arī jauni uzņēmējdarbības modeļi, jauni produkti un uzņēmējdarbības metodes ietekmē darba vietu skaitu tradicionālajā pasta nozarē;

17. aicina Komisiju turpmākās attīstības pētījumā izskatīt, kā valsts pasta uzņēmumos risina pensiju saistību jautājumu, lai novērstu traucējumus liberalizētā tirgū;

18. izsaka šaubas par dažādo pieeju PVN saistībām pasta tirgū un saskaņā ar Parlamenta 2004. gada 11. marta nostāju⁽¹⁾ par priekšlikumu Padomes direktīvai, ar ko groza Direktīvu 77/388/EEK par PVN saistībām pakalpojumiem pasta nozarē, aicina Komisiju iesniegt priekšlikumus par to, kā panākt vajadzīgo juridisko skaidrību un novērst diskrimināciju starp operatoriem;

19. aicina Komisiju nodrošināt, ka sankcijas, kad tiek pārkāpti pasta pakalpojumus regulējošie dalībvalstu normatīvie akti, ir samērīgi stingras un neapdraud pasta pakalpojumu tirgus darbību; tāpēc aicina Komisiju turpmākās attīstības pētījumā apkopot informāciju par visās dalībvalstīs pašreizējām vai paredzētajām valsts sankcijām;

20. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstīm.

⁽¹⁾ OV C 102 E, 28.4.2004., 814. lpp.

P6_TA(2006)0041

Palestīnas vēlēšanu rezultāti un situācija Vidējos Austrumos, un Padomes lēmums nepublicēt ziņojumu par Austrumjeruzalemi

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Palestīnas vēlēšanu rezultātiem un situāciju Austrumjeruzalemē

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par Vidējiem Austrumiem, it īpaši 2005. gada 27. janvāra rezolūciju⁽¹⁾,

— ņemot vērā 2006. gada 25. janvārī notikušo Palestīniešu Likumdošanas padomes vēlēšanu rezultātus,

— ņemot vērā Eiropas Savienības vēlēšanu novērošanas misijas paziņojumu un Parlamenta novērotāju delegācijas paziņojumu,

⁽¹⁾ OV C 253 E, 13.10.2005., 35. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- ņemot vērā 2006. gada 30. janvārī Četrinieka sniegto paziņojumu,
 - ņemot vērā Padomes 2006. gada 30. janvāra secinājumus par Vidējo Austrumu miera procesu,
 - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā Palestīniešu Likumdošanas padomes vēlēšanu norise bija ļoti apmierinoša, tajā piedalījās liels skaits vēlētāju, tika ievēroti palestīniešu vēlēšanu likuma noteikumi un tās vadīja Centrālā vēlēšanu komisija;
- B. tā kā starptautiskā sabiedrība, Četrinieks (ES, ASV, Krievijas Federācija un ANO) un Eiropas Savienība apņēmas darīt visu, lai šīs vēlēšanas notiktu;
- C. tā kā saskaņā ar Eiropas Savienības vēlēšanu novērošanas misijas ziņojumu šīs vēlēšanas “bija vēl viens nozīmīgs stūrakmens demokrātisku iestāžu veidošanā” un tās noritēja efektīvā, profesionālā un neatkarīgā Palestīniešu Centrālās vēlēšanu komitejas vadībā;
- D. tā kā šo vēlēšanu norise var kalpot par paraugu šim reģionam, un tā ir skaidri parādījusi palestīniešu tautas uzticību demokrātijas principiem;
- E. tā kā ES un citu starptautisko donoru atbalsts ir būtisks palestīniešu tautas pamatvajadzību apmierināšanai;
- F. tā kā ir svarīgi noteikti mudināt visas iesaistītās puses pēc vēlēšanām atturēties no jebkādas darbības, kas varētu palielināt spriedzi;
- G. tā kā Padome ir nolēmusi npublicēt ES misiju vadītāju Jeruzalemē un Ramallahā vadītāju sagatavoto ziņojumu par Austrumjeruzalemi,
1. atzinīgi vērtē vēlēšanu procesa raito un mierīgo norisi, jo īpaši vēlētāju augsto aktivitāti; uzskata, ka šī vēlēšanu augstā aktivitāte ir pierādījums palestīniešu tautas gribai veidot savu nākotni, ievērojot demokrātijas principus;
2. uzskata, ka šī vēlēšanu kampaņa un vēlēšanu dienas norises atbilda starptautiskajām normām, un atzinīgi vērtē Eiropas Savienības vēlēšanu novērošanas misiju veikto uzraudzību;
3. ciena vēlēšanu rezultātus un ņem vērā Palestīniešu Pašpārvaldes prezidenta Mahmoud Abbas apņemšanos rīkoties, lai izveidotu jaunu valdību, kas ievēros starptautiskās normas un atteiksies no vardarbības; aicina jauno Palestīniešu Likumdošanas padomi un nākamo valdību skaidri atzīt Izraēlas pastāvēšanas tiesības, atteikties no visa veida teroristiskām darbībām un apņemties ievērot mierīgu pārrunu principu sarunās, lai īstenotu noteikto mērķi — “divu valstu” risinājumu, kā arī sadarboties ar Četrinieku;
4. aicina jauno Palestīnas parlamentu un nākamo valdību, kā arī Izraēlas parlamentu un valdību šajā situācijā uzņemties pienākumus;
5. aicina Četrinieku sagatavot noteiktu un steidzamu iniciatīvu, lai veicinātu dialogu un pārrunas starp palestīniešiem un Izraēlu; uzskata, ka “Ceļa karte mieram” vēl arvien kalpo par pamatu, bet uzsver, ka jāpanāk pozitīvi un konkrēti rezultāti;
6. norāda, ka vēlēšanu rezultāti, kas Palestīnā rosināja politiskā stāvokļa būtisku maiņu un radikālisma pieaugumu, galvenokārt, ir palestīniešu tautas vēlme pēc fundamentālas reformas, un tie arī atspoguļo viņu grūto dzīvi okupācijas apstākļos un skaidri parāda viņu kritisko attieksmi pret iepriekšējās vadību un sūdzības par to;
7. uzskata, ka, lai novērstu turpmāku radikālisma pastiprināšanos, starptautiskajai sabiedrībai lielāka vērība jāpievērš Izraēlas un palestīniešu konflikta daudzajiem neatrisinātajiem jautājumiem;

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

8. vēlreiz apstiprina, ka uzņemtās saistības būt par lielāko palīdzības sniedzēju Palestīniešu Pašpārvaldei un turpmākais atbalsts palestīniešu ekonomiskajai attīstībai un demokratizācijas procesam Palestīnā būs atkarīgs no jaunās valdības skaidrojumiem par vardarbības nosodišanu un Izraēlas atzīšanu; vēlreiz apstiprina apņemšanos atbalstīt miera procesu un sadarboties ar jebkuru valdību, kas ir gatava strādāt miermīlīgiem līdzekļiem;
9. izsaka atbalstu ES EDAP misijai, kas patlaban atrodas Gazā, lai īstenotu Izraēlas valdības un Palestīniešu Pašpārvaldes parakstīto nolīgumu par pārvietošanos un piekļuvi, kura mērķis ir nodrošināt un kopīgi pārvaldīt robežu ar Ēģipti, un nolemj rūpīgi sekot šīs robežas misijas darbībai;
10. ņem vērā secinājumus, kas izteikti ES misiju Jeruzalemē un Ramallahā vadītāju sagatavotajā ziņojumā par Austrumjeruzalemi, kurā ir aprakstīts stāvoklis Austrumjeruzalemē, it īpaši drošības mūra uzbūvēšanas sekas, un izteikti konkrēti priekšlikumi esošo problēmu risināšanai; pauž nozēlu, ka Eiropas Parlaments nebija informēts par tā saturu;
11. vēlreiz apstiprina, ka strīds par Austrumjeruzalemi ir kopējā konflikta viena sastāvdaļa un par to jāturpina sarunas, it īpaši starp abām iesaistītajām pusēm; aicina pārtraukt palestīniešu iedzīvotāju jebkādu diskrimināciju un Austrumjeruzalemē no jauna atvērt palestīniešu iestādes;
12. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, Palestīniešu Pašpārvaldes priekšsēdētājam un jaunievēlētajai Palestīnas Likumdošanas padomei, Izraēlas premjerministram un Knesetam, ASV valdībai, Krievijas Federācijas valdībai un ANO ģenerālsekretāram.

P6_TA(2006)0042

Kuba

Eiropas Parlamenta rezolūcija par ES politiku attiecībā uz Kubas valdību

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā iepriekšējās rezolūcijas par situāciju Kubā un it īpaši 2004. gada 17. novembra rezolūciju⁽¹⁾,
 - ņemot vērā tā 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā un ES politiku šajā jomā⁽²⁾,
 - ņemot vērā Prezidentūras 2005. gada 14. decembra deklarāciju par "Sievietēm baltā" (*Damas de Blanco*) un iepriekšējās, 2003. gada 26. marta un 2003. gada 5. jūnija, deklarācijas par situāciju Kubā,
 - ņemot vērā ES Padomes kopējo nostāju 96/697/CFSP⁽³⁾ par Kubu, kuru pieņēma 1996. gada 2. decembrī un kuru periodiski atjaunināja,
 - ņemot vērā Reglamenta 108. panta 5. punktu,
- A. tā kā cilvēktiesību (tostarp pilsoņa, politisko, ekonomikas, sociālo un kultūras tiesību) universāluma un nedalāmības aizsardzība vēl arvien ir viens no ES pamatmērķiem;
- B. tā kā daudzi neatkarīgie žurnālisti, mierīgie disidenti un cilvēktiesību aizstāvji (demokrātiskās opozīcijas locekļi un vairumā gadījumu personas, kas saistītas ar Varelas projektu) vēl arvien tiek turēti cietumā necilvēciskos apstākļos un tā kā daži no viņiem ir nopietni slimi un daudzi ir "sieviešu baltā" tuvi radnieki;

⁽¹⁾ OV C 201 E, 18.8.2005., 83. lpp.

⁽²⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0150.

⁽³⁾ OV L 322, 12.12.1996., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- C. tā kā Parlaments Saharova balvu par domas brīvību piešķīra "Sievietēm baltā", Hauvai Ibrahimai (*Hauwa Ibrahim*) un starptautiskajai organizācijai "Reportieri bez robežām";
- D. tā kā Kubas varas iestāžu atteikums ļaut "sievietēm baltā" doties uz Eiropas Parlamenta mītnes vietu, lai saņemtu savu balvu, ir pretrunā ar vienu no cilvēktiesību pamatprincipiem, proti, tiesībām brīvi iebraukt un izbraukt no savas valsts, kā to paredz Vispārējā cilvēktiesību deklarācija;
- E. tā kā Kubas varas iestādes ignorēja Eiropas Parlamenta priekšsēdētāja un citu Eiropas Savienības struktūru attiecīgos lūgumus, lai gan tika nodrošināts viss nepieciešamais, lai "sievietes baltā" varētu šo godalgu saņemt personīgi;
- F. tā kā turklāt Eiropas Parlamenta 2002. gada Saharova balvas ieguvējam Osvaldo Pajam Sardinjasam (*Oswaldo Payá Sardiñas*) sistemātiski tiek liegta brīvība izbraukt no Kubas un pieņemt Parlamenta un citu Eiropas struktūru ielūgumus;
- G. tā kā 2005. gadā Kubā netika atbrīvots neviens pārliecības dēļ ieslodzītais un tā kā politieslodzīto skaits ne tikai nesamazinājās, bet pat ievērojami palielinājās,
1. pauž nožēlu, ka Kubas varas iestādēm neizdodas īstenot būtiskus pasākumus, ko no tās sagaida Eiropas Savienība attiecībā uz pamattiesību, it īpaši vārda un politiskās biedrošanās brīvības, pilnīgu ievērošanu; nosoda pieaugošās represijas un pārliecības dēļ ieslodzīto skaita palielināšanos;
 2. uzskata par neiedomājamu to, ka Kubā turpinās cilvēku ieslodzīšana viņu ideālu un miermīlīgas politiskās darbības dēļ, un aicina nekavējoties atbrīvot visus pārliecības dēļ politieslodzītos; mudina Padomi un Komisiju turpināt īstenot jebkādu šajā saistībā nepieciešamos pasākumus;
 3. nosoda izbraukšanas aizliegumu "sievietēm baltā", pieaugošās represijas pret mierīgo opozīciju un jauno apcietināšanas vilni; uzskata, ka šī notikumu attīstība ir pretrunā ar centieniem panākt labākas attiecības starp ES un Kubu, kuras bija Padomes 2005. gada 31. janvāra ieviesto izmaiņu, kas papildina iepriekšminēto kopējo nostāju, galvenais mērķis, un aicina Padomi atbilstīgi rīkoties;
 4. mudina Padomi un Komisiju turpināt īstenot jebkādu pasākumus, kas nepieciešami, lai mēģinātu atbrīvot politieslodzītos un nodrošinātu politisko oponentu un cilvēktiesību aizstāvju mocīšanas tūlītēju pārtraukšanu;
 5. uzsver, ka cilvēktiesību jautājums it īpaši jāizvirza katram augsta līmeņa apmeklētājam no ES;
 6. mudina Kubas varas iestādes nekavējoties atļaut "sievietēm baltā" atstāt salu, lai viņas varētu pieņemt Eiropas Parlamenta ielūgumu, un uzdod priekšsēdētājam darīt visu nepieciešamo, lai nodrošinātu, ka Saharova balvas saņēmēji tiešām var to saņemt personīgi;
 7. atjauno savu ielūgumu Osvaldo Pajam Sardinjasam un prasa Kubas varas iestādēm atļaut viņam doties uz Eiropu, lai ierastos Kopenāgas iestādēs;
 8. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, Kubas valdībai un tautas varas nacionālajai asamblejai, "Sievietēm baltā" un Osvaldo Pajam Sardinjasam (Eiropas Parlamenta Saharova balvas ieguvējiem).
-

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

P6_TA(2006)0043

Dalībvalstu pārvaldības deklarācijas

Eiropas Parlamenta rezolūcija par dalībvalstu pārvaldības deklarācijām

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā EK līguma 274. pantu,

— ņemot vērā Reglamenta 108. panta piekto daļu,

- A. tā kā tā 2005. gada 12. aprīļa rezolūcijā, kas satur komentārus, kas ir neatņemama diskusijas sastāvdaļa, par Eiropas Savienības vispārējā budžeta izpildi 2003. gadam, III sadaļā — Komisija⁽¹⁾, kas tika apstiprināta ar pārliecinošu balsu vairākumu, Parlaments ierosināja, ka katrai dalībvalstij jāsniedz *ex-ante* paziņojums par informācijas sniegšanu un ikgadēja *ex-post* ticamības deklarācija saistībā ar ES finansējuma izlietojumu;
- B. tā kā Komisija atzinīgi novērtēja iniciatīvu un iekļāva to 2005. gada 15. jūnija paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei un Revīzijas palātai par darbības plānu vienotas iekšējās kontroles pamatsistēmas izveidei (COM(2005)0252);
- C. tā kā Eiropas Revīzijas palātas dati skaidri parāda, ka galvenās problēmas saistībā ar notikušo darījumu likumību un pareizību pirmām kārtām ir meklējamas dalībvalstu līmenī;
- D. tā kā ECOFIN padome 2005. gada 8. novembrī noraidīja Parlamenta priekšlikumu par valsts līmeņa deklarācijām,
1. atzinīgi vērtē Komisijas atbalstu ierosinātajiem jaunajiem instrumentiem un atzīst, ka Komisija ir noteikusi pilnīgās ticamības jautājumu par vienu no tās stratēģiskajām prioritātēm laika periodam līdz 2009. gadam;
 2. ir cieši pārliecināts, ka nav vajadzīga lielāka, bet gan labāka kontrole un ka ticamībai ir jānāk no dalībvalstīm, nevis jārodas no tā, ka Komisija veic vairāk pārbažu uz vietas;
 3. uzskata, ka Komisija nespēs iegūt atbilstīgu informāciju par darījumu likumību un pareizību, ja dalībvalstīs nebūs stingras virzības uz efektīvu uzraudzības un kontroles sistēmu ieviešanu, kā arī nebūs ciešas apņemšanās novērst atrastās sistēmu nepilnības;
 4. pauž dziļu sarūgtinājumu par to, ka Padomes pārstāvji nepiedalījās Parlamenta un Revīzijas palātas debatēs par 2004. gada pārskatu un par secinājumu, ka Padomei nav lielas intereses par budžeta izpildes apstiprinājuma procedūru;
 5. aicina prezidentūru Padomē un dalībvalstu pārstāvjus turpmāk piešķirt budžeta izpildes apstiprinājuma procedūrai lielāku prioritāti;
 6. uzskata, ka valsts līmeņa deklarācijas ir svarīgs un vienkāršs instruments, lai uzlabotu uzraudzības un kontroles sistēmas, un uzskata, ka tām ir būtiska ietekme dalībvalstu atbildības paaugstināšanā;
 7. turklāt uzskata, ka šādas deklarācijas pilnībā atbilst EK Līguma 274. panta pirmās daļas otrajam teikumam, saskaņā ar kuru dalībvalstīm jāsadarbjas ar Komisiju, lai nodrošinātu apropriāciju izlietojumu saskaņā ar labas finanšu vadības principiem;

(¹) Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0092.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

8. atzīst, ka dažos gadījumos šīm dalībvalstu deklarācijām faktiski būs jāsastāv no vairākām, nevis vienas deklarācijas šīs dalībvalsts ietvaros, lai apliecinātu dažās dalībvalstīs pastāvošo federālo un decentralizēto politisko sistēmu;
9. uzsver, ka Parlaments atbalsta primāru principu, saskaņā ar kuru attiecīgās dalībvalstu politiskās varas iestādes uzņemtos pilnu atbildību par līdzekļiem, kuri ir nodoti to rīcībā;
10. pievērš uzmanību tam, ka efektīvi ieviestām uzraudzības un kontroles sistēmām ir ārkārtīgi liela nozīme, it īpaši ES kontekstā, kad ievērojamu daļu no budžeta veido izdevumi ar augstu riska pakāpi, jo tie ir atkarīgi no saņēmēju sniegtās informācijas;
11. uzskata, ka ir neiespējami panākt pilnīgas ticamības deklarāciju, ja nav ievērojamu uzlabojumu dalībvalstu uzraudzības un kontroles sistēmu ieviešanā, un pauž nožēlu, ka pašreizējos apstākļos turpinās kritika par ES budžetu un veidu, kādā "Brisele" izlieto naudu;
12. atgādina, ka 2005. gada 8. jūnija rezolūcijā par Paplašinātās Savienības Politikas Izaicinājumiem un Budžeta Līdzekļiem 2007.–2013. gadam ⁽¹⁾ Parlaments paziņoja, ka bez pieprasītajām dalībvalstu deklarācijām tam būtu grūti pieņemt jaunu iestāžu nolīgumu par jauno finanšu plānu laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam;
13. aicina Padomi pārskatīt 2005. gada 8. novembra tikšanās secinājumus, lai sagatavotu ceļu konstruktīvam dialogam ar Parlamentu par jauno finanšu plānu, kā arī lai izveidotu un īstenotu efektīvas ES izdevumu uzraudzības un kontroles sistēmas dalībvalstīs, kas ir tas, ko gaida Eiropas nodokļu maksātāji;
14. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām, Eiropas Kopienų Tiesai, Revīzijas palātai, Eiropas Investīciju bankai un dalībvalstu nacionālajām un reģionālajām revīzijas iestādēm.

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0224.

P6_TA(2006)0044**Vidusjūras reģiona zivju resursi****Eiropas Parlamenta rezolūcija par Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldības pasākumu pieņemšanu**

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomes regulai par līdzekļiem ilgtspējīgai Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldībai (COM(2003)0589),
 - ņemot vērā tā 2005. gada 9. jūnija pozīciju ⁽¹⁾ par to,
 - ņemot vērā Reglamenta 108. panta 5. punktu,
- A. tā kā minētā rezolūcija ir pieņemta ciešā sadarbībā starp Komisiju un Parlamentu, kā rezultātā starp abām institūcijām panākts kompromiss;
- B. tā kā vienīgie pasākumi, kas pašlaik piemērojami zvejošanai Vidusjūrā, ir datējami ar 1994. gadu, un ka šie pasākumi, kas jau tolaik tika uzskatīti par novecojušiem, neattiecas uz citām Eiropas Savienības jūrām, uz kurām attiecinātie pārvaldības pasākumi ļauj atbildīgi nodarboties ar zvejniecību;

⁽¹⁾ Pieņemtie teksti, P6_TA(2005)0234.

Ceturtdiena, 2006. gada 2. februāris

- C. tā kā tas, ka nav regulas par zvejas pārvaldību šajā Eiropas Savienības reģionā, izraisa acīmredzamu Eiropas zvejnieku diskrimināciju, kas kļūst aizvien nopietnāka;
- D. tā kā daži krājumi, kuriem ir paaugstināta tirgus vērtība, strauji samazinās,
1. dara zināmas savas bažas par Padomes pasivitāti, kas jāinterpretē kā intereses trūkums par Vidusjūru, lai arī attiecībā uz zvejniecību tā ir atzīta par vienu no visdaudzveidīgākajiem un kompleksākajiem reģioniem, gan no bioloģiskā, gan no ekoloģiskā, sociālā un tautsaimniecības viedokļa;
 2. pauž bažas, zinot, ka tāda pasivitāte bremzē atbildīgāku un Kopējās zivsaimniecības politikas vispārējai struktūrai piemērotāku standartu pieņemšanu, kā arī neatbilst ilgtspējīgas attīstības mērķim;
 3. pauž bažas, ka gadījumā, ja drīzumā netiks pieņemts lēmums, Eiropas Savienības zivsaimniecības pārvaldības starptautiskās saistības, īpaši Vidusjūras reģionālo zivsaimniecības organizāciju (Vispārējā Vidusjūras zivsaimniecības komisija un Starptautiskā Atlantijas tunča saglabāšanas komisija) jomā, var tikt neievērotas;
 4. tāpēc prasa Padomei rīkoties tā, lai Vidusjūras reģiona zivju resursu pārvaldības pasākumi tiktu pēc iespējas drīzāk pieņemti;
 5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu valdībām un parlamentiem.
-